

P S E A V L M E S
C I N Q V A N T E , D E D A V I D
R O Y E T P R O P H E T E ,

Traduictz en uers francois par
Clement Marot , & mis
en musique par

L O Y S B O V R G E O Y S
à quatre parties , à uoix de con-
trepoint et egal consonâte
au uerbe .



T O V S I O V R S M O R D E N V I E .

*Imprimé à Lyon chez Godefroy & Marcelin Beringen,
à la rue merciere à l'enseigne de la Foy,*

M. D. XLVII.

A` ANDRE CHENEVARD

LOYS BOVRGEOYS SALVT

ET FELICITE.

*

L M E souuient que quelque fois, pour le vouloir que tu auois enuers moy, tu me tenois propos de mettre en lu
miere quelque œuvre entier de ma composition en Musique, ce que ie ne peuz pour lors præster, à cause que ne
trouuoye matiere pour m'exercer. Car deslors ie commençoye à auoir en desdaing ces chansons dissolues, des-
quelles on ne peut rapporter aucun fruct pour le contentement de l'esprit. Mais maintenant que par la grace
diuine nous auons certains Pseaumes de Dauid traduictz par feu de memoire eternelle Clement Marot, en telle felicite, que
pour l'intelligence d'iceulx ne nous est ia besoing d'auoir recours aux langues estranges, & que ia en plusieurs lieux on a com-
mencé à les chanter : i' ay pensé que ie ne pourroye faire chose meilleure, ne plus agreable à ceulx qui prennent plaisir à louer
Dieu de uoix & pensée (iouxt le dire de l'Apostre) que conformer au subiect, & chant commun desdictz Pseaumes trois
parties concordantes opposant note contre note. Et iasoit que la gentillesse & friandise de Musique me retirast de ceste entre-
prinse, toutesfois ie n'ay point presté courage à ce conseil. Car il m'a semblé que ceste Musique effeminée, qui est pour exprimer
ou la uolupté ou langueur d'amour, ne conuiet point à la maiesté de ces affections saintes & diuines. Et combien qu'aux mai-
stres Musiciens tresexpertz ie semble parauenture ridicule, i' aime mieulx estre enuers eulx en telle reputation, qu'estimé lascif
& mol entre ceulx qui craignent Dieu, esquelz en mon entreprinse i' ay eu seulement esgard comme à ceulx qui n'abusent des
chooses saintes, & qui avec iugement poiferot le bon vouloir que i' ay de proficter aux rudes, lesquelz ne doiuet estre priuez de
ceste sainte delectation. Ie confesse bien, pource que ie me suis en tout assubiecty au subiect, qu'on pourra trouuer quelques me-
sures qui ne conuiennent point au signe dict vulgairement Mineur imparfaict: mais ce vice ne me doit estre imputé: car dudit
subiect ie n'ay rien voulu immuer. Quoy que ce soit, ie t'ose bien affermer (amy treschér) que les maistres Musiciens mesmes
ceulx qui vouldront iuger à la verité, ne mespriseront point nostre labeur, & que les oreilles repurgées y prendront delectation
nō petite, ioinct qu'avec tout cecy telle Musique est coustumieremēt appropriée à tous instrumēt. Au reste pour ceulx qui ne
se con-

se contenteront de cest ouurage, i'en ay basty sur la mesme matiere desdictz Pseaumes vn autre vn peu mieulx en liberté, respondant toutesfois (tant qu'il est possible) à la grauité de la chose saincte. Et le tout, tant pour l'amitie de long temps, que pour le bon desir, que tu as a l'aduancement des bonnes sciences, ie dedie à ton nom, suppliant tous àmateurs d'honesteté peser la bonne affection de l'un, & l'autre: puis que nous taschons d'apporter en commun chose ensemble utile & delectable, qui est la chose grandement desirable pour le contentement de ceste vie.

DIXAIN DE GVILLAVME

Gueroult, natif de Rouen, parlant
au present liure.

Le plaisant bruit d'accordz melodieux
Vray ennemy à langueur, & tristesse,
Peut esiouir cœurs melancholieux:
Et aux ioyeux augmenter leur lieſſe.
C'est un heur grand:toutesfois il ne laisse
En l'esperit aucun contentement.
Mais ta doulceur contente entierement
Le bon Chrestien qui son uray Dieu reclame.
Car il te peut sentir apertement
Plaisant au corps & profitable à l'ame.



Vi au conseil des malins n'a esté, Qui n'est au trac des pecheurs arresté, q des moqueurs au bâc place n'a prisé: mais
nuict & iour la Loy contéple & prisé De l'Eternel, & en est desireux: Certainement cestuy-la est heureux.

Et si sera semblable à l'arbrisseau
Planté au long d'un clair courant ruisseau,
Et qui son fruit en sa saison apporte,
Duquel aussi la fueille ne chet morte:
Si qu'un tel homme, & tout ce qu'il fera,
Tousiours heureux & prospere sera.

Car l'Eternel les iustes congoist bien,
Et est songneux & d'eux, & de leur bien:
Pourtant auront felicité qui dure.
Et pourautant qu'il n'a ne soing ne cure
Des mal-uisans, le chemin qu'ilz tiendront,
Eux, & leurs faictz, en ruine uiendront.

Pas les peruers n'auront telles uertus:
Aincois feront semblables aux festus,
Et à la pouldre au gré du uent chassée.
Parquoy sera leur cause renuersee
En iugement, & tous ces reproués
Au reng des bons ne seront point trouués.

Pfeaulme I. Beatus uir qui non abiit.

TENOR.



Vi au cōseil des malins n'a esté, Qui n'est au trac des pecheurs arresté, q des moqueurs au bāc place n'a prise: mais
nuict & iour, la Loy cōtéple & prise De l'Eternel, & en est desireux: Certainemēt cestuy-la est heureux.

Et si sera semblable à l'arbrisseau
Planté au long d'un clair courant ruisseau,
Et qui son fruct en sa saison apporte,
Duquel aussi la fueille ne chet morte:
Si qu'un tel homme, & tout ce qu'il fera,
Tousiours heureux & prospere sera.

Pas les peruers n'auront telles uertus:
Aincois seront semblables aux festus,
Et à la pouldre au gré du uent chassée.
Parquoy sera leur cause renuersée
En iugement: & tous ces reproués
Au reng des bons ne seront point trouués.

Car l'Eternel les iustes congoist bien,
Etest longneux & d'eux, & de leur bien:
Pourtant auront felicité qui dure.
Et pourautant qu'il n'a ne soing ne cure
Des mal-uiuans, le chemin qui ilz tiendront,
Eux, & leurs faictz, en ruine uiendront.

SUPERIUS.

Pseaulme II.

Quare fremuerunt gentes.



Ourquoy font bruit & l'assemblét les gēs? Quelle folie à murmurer les meine? Pourquoy sont tant les

peuples diligens A mettre sus une entreprise uai ne? Bandéz se sont les grans rois de la terre, Et les primatz ont

bien tant presumé, De conspirer & uouloir faire guerre Tous cōtre Dieu & son Roy bien aimé.

Disans, entre eux, desrompons & brisons
Tous les liens, dont lier nous pretendent:
Au loing de nous iettons & mesprisons
Le ioug, lequel, mettre sus nous s'attendent.

Mais cestuy-là, qui les haultz cieulx habite,
Ne l'en fera que rire de là hault.
Le Toutpuissant de leur facon despite
Se moquera: car d'eulx il ne luy chault.

Lors (s'il luy plaist) parler à eux uiendra
En son courroux, plus qu'autre espouantable,
Et tous ensemble estonnés les rendra
En sa fureur, terrible & redoutable.

Roys (dira-il) d'o uient ceste entreprise?
De mon uray Roy i'ay fait election,
Ie l'ay sacré, sa couronne il a prise,
Sur mon tressaint & hault mont de Sion.

Et ie, qui suis le Roy qui luy ay pleu,
Raconteray sa sentence donnée:
C'est, qu'il m'a dict: Tu es mon Filz esleu,
Engendré t'ay ceste heureuse iournée.

Demande moy, & pour ton heritage
Subiectz à toy tous peuples ie rendray:
Et ton Empire aura cest auantage,
Que iusqu'aux bors du monde l'estendray.



Ourquoy font bruit & s'assemblēt les gens? Quelle folie à murmurer les meines? Pourquoy sont tāt les peuples dili-

gens, A mettre suis une entreprise uaine? Bandez se sont les grans rois de la terre, Et les primatz ont bien tant presumé,

De conspirer & uouloir fai re guerre Tous contre Dieu, & son Roy bien aimé.

Disans, entre eulx, desrompons & brisons
Tous les liens dont lier nous pretendent:
Au loing de nous iettons & mesprisons
Le ioug, lequel mettre sur nous s'attendent.

Mais cestuy-là, qui les haultz cieulx habite,
Ne s'en fera que rire de là hault.
Le Toutpuissant de leur facon despite
Se moquera: car d'eulx il ne luy chault.

Lors (si luy plait) parler à eulx uiendra
En son courroux plus qu'autre espouantable,
Et tous ensemble estonnés les rendra
En sa fureur, terrible & redoutable.

Roys (dira il) d'ou uient ceste entreprise?
De mon uray Roy i'ay fait election,
Je l'ay sacré, sa couronne il a prise,
Sur mon tressaint & hault mont de Sion.

Et ie, qui suis le Roy qui luy ay pleu,
Raconteray sa sentence donnée:
C'est, qu'il m'a dict: Tu es mon Filz esleu,
Engendré t'ay ceste heureuse iournée.

Demande moy, & pour ton heritage
Subiectz à toy tous peuples ie rendray:
Et ton Empire aura cest auantage,
Que iusqu'aux bors du monde l'estendray.

SUPERIVS.

Pseaulme III. Domine quid multiplicati sunt.



Seigneur que de gens a nuire diligens: Qui me troublent & greuent. Mo Dieu que d'ennemis, Qui
aux châps se sont mis, Et cōtre moy s'esleuent. Certes plusieurs i'en voy, Qui vont disant de moy, Sa force est abo li e: Plus
ne trouue en son Dieu Secours en aucun lieu. Mais c'est à eux fo li e.

Car tu es mon tressieur
Bouclier & defenseur,
Et ma gloire esprouuée:
C'est toy, à brief parler,
Qui fais que puis aller
Hault la teste leuée.

Pay crié de ma uoix
Au Seigneur maintesfois,
Luy faisant ma complainte:
Et ne m'a repoussé,
Mais tousiours exaulcé
De sa montaigne saincte.

Dont coucher m'en iray,
En seurté dormiray,
Sans crainte de mesgarde:
Puis me refueilleray,
Et sans peur ueilleray,
Ayant Dieu pour ma garde.

Cent mil hommes de front
Craindre ne me feront,
Encor qu'ilz l'entreprisent,
Et que pour m'estonner,
Clorre & enuironner,
De tous costez, me uinsent.



Seigneur que de gens à nuire diligens: Qui me troublét & greuét. Mō Dieu q d'ennemis, Qui aux châps se
font mis, & contre moy s'esleuét. Certes plusieurs i'en uoy, Qui uôt disant de moy, Sa force est abo li e: plus ne trouue en son
Dieu, Secours en aucun lieu: Mais c'est à eux fo li e.

Car tu es mon tressieur
Bouclier & defenseur,
Et ma gloire esprouuée:
C'est toy, à brief parler,
Qui fais que puis aller
Hault la teste leuée.

P'ay crié de ma uoix
Au Seigneur maintesfois,
Luy faisant ma complainte:
Et ne m'a repousé,
Mais tousiours exaucé
De sa montaigne sainte.

Dont coucher m'en iray,
En feurté dormiray,
Sans crainte de mesgarde:
Puis me resueilleray,
Et sans peur ueilleray,
Ayant Dieu pour ma garde.

Cent mil hommes de front
Craindre ne me feront,
Encor qu'ilz l'entreprinsent,
Et que pour m'estonner,
Clorre & enuironner,
De tous costez, me uinsent.

SVPERIVS.

Pſeaulme IIII.

Cum inuocarem.



Vand ie t'inuoque, helas escoute, O Dieu, de ma cause & raison, Mō cuer serré au lar ge boute, De ta pi-
tié ne me rebou te, Mais exau ce mon orai son. Iusques à quand gens inhumaines, Ma gloire abat tre tascherez? Iusques à
quād emprises uaines, Sans fruct & d'abusions pleines, Aimerez uous, & cerche rez.

Sachez, puis qu'il le conuient dire,
Que Dieu pour son Roy gracieux
Entre tous m'a uoulu eslire:
Et si à luy crie & souspire,
Il m'entendra de ses haultz cieulx.

Tremblez donques de telle chose,
Sans plus contre son ueil pecher:
Pensez en uous ce que propose,
Dessus uoz liȝt en chambre close,
Et cessez de plus me fascher.

Puis, offrez iuste sacrifice,
De cuer contrit, bien humblement,
Pour repentence d'un tel uice:
Mettant au Seigneur Dieu propice
Voz fiances entierement.

Plusieurs gens disent, qui sera-ce,
Qui nous fera ueoir force biens?
O Seigneur, par ta saincte grace,
Vueilles la clarté de ta face
Esluer sur moy & les miens.

Car plus de ioye m'est donnée
Par ce moyen, o Dieu treshault,
Que n'ont ceulx qui ont grand' année
De froment, & bonne uinée,
D'huyles, & tout ce qu'il leur fault.

Si qu'en paix & en feurté bonne
Coucheray & reposeray:
Car Seigneur, ta bonté l'ordonne:
Et elle seule espoir me donne,
Que seur & seul regnant feray.



Vandie t'inuoque, helas escou te, O Dieu, de ma cause & raison. Mō cuer serré, au large boute, De
ta pi tié ne me rebou te, Mais ex au ce mon o rai son. Iusques à quād gens inhumaines, Ma gloire abattre tascherez;

Iusques à quand emprises uaines, Sans fruiçt, & d'abu sions pleines, Aimerez uous, & cercherez.

Sachez, puis qu'il le conuient dire,
Que Dieu pour son Roy gracieux
Entre tous m'a uoulu eslire:
Et si à luy crie & souspire,
Il m'entendra de ses haultz cieulx.

Tremblez donques de telle chose,
Sans plus contre son ueeil pecher:
Pensez en uous ce que propose,
Dessus uoz litz, en chambre close,
Et cessez de plus me fascher.

Puis, offrez iuste sacrifice,
De cuer contrit, bien humblement,
Pour repentence d'un tel uice:
Mettant au Seigneur Dieu propice
Voz fiances entierement.

Plusieurs gens disent, qui sera-ce,
Qui nous fera ueoir force biens?
O Seigneur, par ta saincte grace,
Vueilles la clarté de ta face
Esfleuer sur moy & les miens.

Car plus de ioye m'est donnée
Par ce moyen, o Dieu treshault,
Que n'ont ceulx qui ont grand' année
De froment, & bonne uinée,
D'huyles & tout ce qu'il leur fault.

Si qu'en paix & en seurté bonne
Coucheray & reposeray:
Car Seigneur, ta bonté l'ordonne:
Et elle seule espoir me donne,
Que seur & seul regnant seray.

SUPERIVS.

Pseaulme V.

Verba mea auribus percipe.



Vx parolles que ie ueulx di re, Plaise toy l'oreille prester, Et à congnoistre t'arrester, Pourquoy mō
cueur pense & souspi re, Souuerain Si re.

Entends à la uoix tresardente
De ma clameur, mon Dieu mon Roy.
Veu que tant seulement à toy
Ma supplication presente,
L'offre & presente.

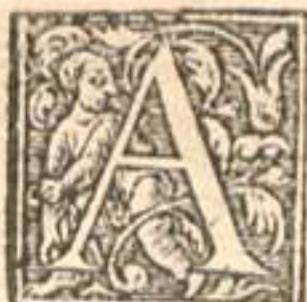
Matin, deuant que iour il face,
S'il te plait, tu m'exauceras:
Car bien matin prié seras
De moy, leuant au ciel la face,
Attendant grace.

Tu es le uray Dieu, qui meschance
N'aimes point, ne malignité:
Et avec qui (en uerité)
Malfaicteurs n'auront accointance;
Ne demourance.

Iamais le fol & temeraire
N'ose apparoir deuant tes yeulx:
Car tousiours te sont odieux,
Ceulx qui prennent plaisir à faire
Mauuaise affaire.

Ta fureur perd & exterminate
Finablement tous les menteurs:
Quant aux meurtriers & decepteurs,
Celuy qui terre & ciel domine
Les abomine.

Mais moy, en la grand' bonté mainte,
Laquelle m'as fait sauourer,
Iray encores t'adorer
En ton Temple, en ta maison saincte,
Desfoubz ta craincte.



Vx parolles que ie ueulx dire,
Plaise toy l'oreille prester, Et à congnoistre t'arrester,
Pourquoy mon
cueur pense & souspi re Souuerain Sire.

Entends à la uoix tresardente
De ma clameur, mon Dieu mon Roy,
Veu que tant seulement à toy
Ma supplication presente,
I'offre & presente.

Matin, deuant que iour il face,
S'il te plaist, tu m'exauceras:
Car bien matin prié seras
De moy, leuant au ciel la face,
Attendant grace.

Tu es le uray Dieu, qui meschance
N'aimes point, ne malignité:
Et avec qui (en uerité)
Malfaicteurs n'auront accointance,
Ne demourance.

Iamais le fol & temeraire
N'ose apparoir deuant tes yeulx:
Car tousiours te sont odieux,
Ceulx qui prennent plaisir à faire
Mauuaise affaire.

Ta fureur perd & exterminate
Finablement tous les menteurs:
Quant aux meurtriers & decepteurs,
Celuy qui terre & ciel domine
Les abomine.

Mais moy en la grand' bonté mainte,
Laquelle m'as fait sauourer,
Iray encores t'adorer
En ton Temple, en ta maison saincte,
Dessoubz ta craincte.

SUPERIVS.

Pseaulme VI.

Domine ne in furore tuo arguas me.



E uueilles pas, ô Si re, Me reprédre en ton i
re, Moy q'tay ir ri té: N'en ta fureur ter rible Me
punir de l'horrible tourmēt qu'ay meri té.

Ains, Seigneur, uiens estendre
Sur moy ta pitie tendre,
Car malade me sens,
Santé donques me donne:
Car mon grand mal estonne
Tous mes os & mes sens.

Et mon esprit se trouble
Grandement, & au double,
En extreme soucy.
O Seigneur plein de grace,
Iusques à quand sera-ce
Que me lairas ainsi?

Helas, Sire, retourne:
D'entour de moy destourne
Ce merueilleux esmoy.
Certes grande est ma faulte,
Mais, par ta bonté haulte,
De mourir garde moy.

Car en la mort cruelle
Il n'est de toy nouuelle,
Memoire, ne renom:
Qui penfes-tu qui die,
Qui loue, & psalmodie
En la fosse ton nom?

Toute nuit tant trauaille,
Que lict, chalict & paille
En pleurs ie fay noyer:
Et en eau, goutte à goutte,
S'en ua ma couche toute,
Par si fort l'armoyer.

Mon oeil pleurant sans cesse,
De despit & destresse,
En un grand trouble est mis:
Il est enuieilly d'ire
De ueoir en tour moy rire
Mes plus grans ennemis.

Pseaulme VI.

Domine ne in furore tuo arguas me.

TENOR.



Euueilles pas, ô Si
re, Me reprédre en ton i re, Moy qui t'ay ir ri té: N'en ta fureur terri-
ble Me punir de l'horrible Tourmét qu'ay meri té.

Ains, Seigneur, uiens estendre
Sur moy ta pitié tendre,
Car malade me sens,
Santé donques me donne:
Car mon grand mal estonne
Tous mes os, & mes sens.

Et mon esprit se trouble
Grandement, & au double
En extreme soucy.
O Seigneur plein de gracie,
Iusques à quand sera-ce
Que me lairas ainsi?

Helas, Sire, retourne:
D'entour de moy destourne
Ce merueilleux esmoy.
Certes grande est ma faulte,
Mais, par ta bonté haulte,
De mourir garde moy.

Car en la mort cruelle
Il n'est de toy nouuelle,
Memoire, ne renom:
Qui penfes-tu qui dic,
Qui loue & psalmodie
En la fosse ton nom?

Toute nuict tant trauaille,
Que lixt, chalix & paille
En pleurs ie fay noyer:
Et en eau, goutte à goutte,
S'en ua ma couche toute,
Par si fort larmoyer.

Mon oeil pleurant sans cesse,
De despit & destresse,
En un grand trouble est mis:
Il est enuieilly d'ire
De ueoir entour moy rire
Mes plus grans ennemis.

SUPERIVS.

Pseaulme VII.

Domine Deus meus in te sperauit.



On Dieu i'ay en toy esperan ce: Donne moy dōc telle assuran ce, De tant d'ennemis in humains, Et
fais que ne tōbe en leurs maïs: A fin que leur chief ne me grippe, Et ne me desrompe, & dissi pe, Ainsi qu'un lyon deuo-
rant, Sans que nul me soit secourant.

Mon Dieu, sur qui ie me repose,
Si i'ay commis ce qu'il propose,
Si de luy faire ay proietté,
De ma main, tour de lascheté:

Si mal pour mal i'ay noulu faire
A cest ingrat, mais au contraire,
Si faict ne luy ay tour d'amy,
Quoy qu'à tort me soit ennemy:

Ie ueulx qu'il me poursuive en guerre,
Qu'il m'attaigne, & porte par terre,
Soit de ma vie ruineur,
Et mette à neant mon honneur.

Leue toy donc, leue toy Sire,
Sur mes ennemis en ton ire,
Veille pour moy, que ie soye mis
Au droit, lequel tu m'as promis.

A grans troppeaux le peuple uienne
Autour de la Maiesté tienne:
Soys, pour la cause de nous deux,
Hault esleué au milieu d'eulx.

Là des peuples Dieu sera Iuge,
Et alors, mon Dieu, mon refuge,
Iuge moy en mon équité,
Et selon mon intégrité.



On Dieu i'ay en toy espe[r]ance: Donne moy d'oc saulue assieu[r]â ce, De tant d'ennemis inhumains, Et fais q[ue]
ne tôbe en leurs maïs: A fin que leur chief ne me grippe, Et ne me desrompe, & dis si pe, Ainsi qu'un lyon deuo-
rant, Sans q[ue] nul me soit secourant.

Mon Dieu, sur qui ie me repose,
Si i'ay commis ce qu'il propose,
Si de luy faire ay proietté,
De ma main, tour de lascheté:

Si mal pour mal i'ay uoulu faire
A cest ingrat, mais au contraire,
Si fait ne luy ay tour d'amy,
Quoy qu'à tort me soit ennemy:

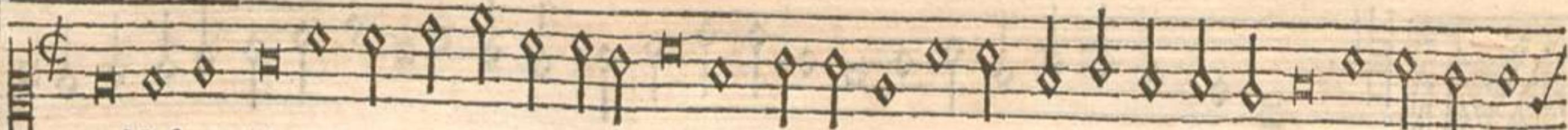
Ie ueux qu'il me poursuive en guerre,
Qu'il m'attaigne, & porte par terre,
Soit de ma uie ruineur,
Et mette à neant mon honneur.

Leue toy donc, leue toy Sire,
Sur mes ennemis en ton ire,
Veille pour moy, que ie soye mis
Au droit, lequel tu m'as promis.

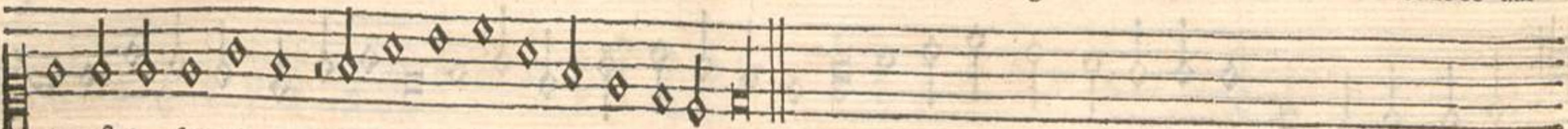
A grans troppeaux le peuple uienné
Autour de la Maiesté tienne:
Soys, pour la cause de nous deux,
Hault esleué au milieu d'eux.

Là des peuples Dieu sera Iuge,
Et alors, mon Dieu, mon refuge,
Iuge moy en mon equité,
Et selon mon intégrité.

C



Nostre Dieu, & Seigneur ami a ble, Combien ton nom est grād, & admi ra ble Partout ce ual



terrestre spa cieux, Qui ta puissance esle ue sur les cieulx.

En tout se uoit ta grand' uertu perfaictē
Iusque à la bouche aux enfans qu'on allaiſte:
Et rendz par là confuz & abbatu
Tout ennemy qui nie ta uertu.

Mais quand ie uoy & contemple en courage
Tes cieulx, qui sont de tes doigtz hault ouurage,
Estoilles, Lune, & signes differentz,
Que tu as faictz, & assis en leurs rengz:

Adonc ie dy apart-moy (ainsi comme
Tout esbahy) & qu'est-ce que de l'homme,
D'auoir daigné de luy te souuenir,
Et de uouloir en ton foing le tenir?

Tul'as faict tel, que plus il ne luy reste,
Fors estre Dieu: car tu l'as, quant au reste
Abondamment de gloire enuironné,
Rempli de biens, & d'honneur couronné.

Regner le fais sur les œuures tant belles
De tes deux mains, comme Seigneur d'icelles.
Tu as, de uray, sans quelque exception,
Mis soubz ses piedz tout en subiection:

Brebis, & bœufz, & leurs peaux, & leurs laines,
Tous les troupeaux des haultz mōtz & des plaines:
En general, toutes bestes cerchans
A pasturer, par les bois & les champs:

Oyseaux de l'air, qui uolent & qui chantent,
Poiffsons de mer, ceux qui nagent & hantent
Par les sentiers de mer, grans & petitz,
Tu les as tous à l'homme assubiectiz.

O nostre Dieu & Seigneur amiable,
Comme à bon droit est grand & admirable
L'excellent bruit de ton nom precieux,
Partout ce ual terrestre spacieux.



nostre Dieu, & Seigneur a mi a ble, Combien tō nom est grād, & admi rable. Par tout ce ual ter-

restre spa cieux, Qui ta puissance esle ue sur les cieulx.

En tout se ueoit ta grand' uertu perfaictē
Iusque à la bouche aux enfans qu'on allaictē:
Et rendz par là confuz & abbatu
Tout ennemy qui nie ta uertu.

Mais quand ie uoy & contemple en courage'
Tes cieulx, qui sont de tes doigtz hault ouurage,
Estoilles, Lune, & signes differentz,
Que tu as faictz, & assis en leurs rengz.

Adonc ie dy apart-moy (ainsi comme
Tout esbahy) & qu'est-ce que de l'homme,
D'auoir daigné de luy te souuenir,
Et de uouloir en ton soing le tenir?

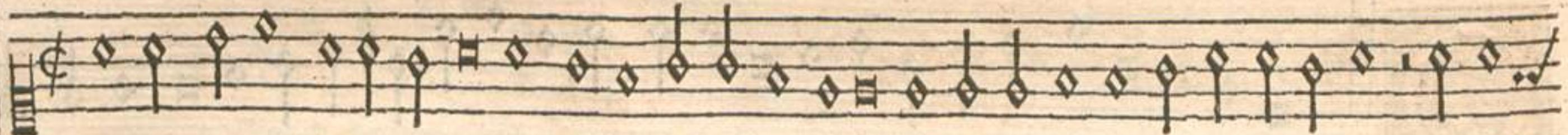
Tu l'as faict tel, que plus il ne luy reste,
Fors estre Dieu: car tu l'as, quant au reste,
Abondamment de gloire enuironné,
Remply de biens, & d'honneur couronné.

Regner le fais sur les œuures tant belles
De tes deux mains, comme Seigneur d'icelles.
Tu as, de uray, sans quelque exception,
Mis soubz ses piedz tout en subiection:

Brebis, & bœufz, & leurs peaux, & leurs laines,
Tous les troupeaux des haultz montz & des plaines:
En general, toutes bestes cerchans
A pasturer, par les bois & les champs:

Oyseaux de l'air, qui uolent & qui chantent,
Poisssons de mer, ceux qui nagent & hantent
Par les sentiers de mer, grans & petitz,
Tu les as tous à l'homme assubie&tiz.

O nostre Dieu & Seigneur amiable,
Comme à bon droit est grand & admirable
L' excellent bruit de ton nom precieux,
Par tout ce ual terrestre spacieux.



E tout mon cuer r'exal teray Seigneur, & si racomptery Toutes tes œuures non pareil les, Qui sont
dignes de grās merueil les.

En toy ie me ueux resouyr,
D'autre soulas ne ueux iouyr:
O Treshault, ie ueux en cantique
Celebrier ton nom authentique:

Pource que par ta grand'uertu,
Mon ennemy s'enfuit battu,
Desconfit de corps & courage,
Au seul regard de ton uisage.

Car tu m'as esté si humain,
Que tu as pris ma cause en main:
Et t'es assis, pour mon refuge,
En chaire, comme iuste Juge.

Tu as deffait mes ennemis,
Le meschant en ruine mis:
Pour tout iamais leur renommée
Tu as esteincte & consumée.

Orca,ennemy caut & fin,
As tu mis ton emprise à fin?
As tu rasé noz cités belles?
Leur nom est-il mort avec elles?

Non,non:le Dieu qui est là hault,
En Regne qui iamais ne fault,
Son Throne a dressé tout propice
Pour faire raison & iustice.

Là iugera-il iustumement
La terre ronde,entierement,
Pesanç les causes en droiture
De toute huinaine creature.

Et Dieu la retraiſte ſera
Du paoure qu'on pourchaffera,
Voire ſa retraiſte opportune
Au plus dur temps de ſa fortune.



E tout mó cuer t'exal te ray Seigneur, & si racompte ray Toutes tes œuures nō pa reilles, Qui sont
dignes de grās merueilles.

En toy ie me ueux resiouyr,
D'autre soulas ne ueux iouyr:
O Treshault, ie ueux en cantique
Celebrier ton nom authentique:

Pource que par ta grand'uertu,
Mon ennemy s'enfuyt battu,
Desconfit de corps & courage,
Au seul regard de ton uisage.

Car tu m'as esté si humain,
Que tu as pris ma cause en main:
Et t'es assis, pour mon refuge,
En chaire, comme iuste Iuge.

Tu as deffai&t mes ennemis,
Le meschant en ruine mis:
Pour tout iamais leur renommée
Tu as esteincte & consumée.

Orca,ennemy caut & fin,
As tu mis ton emprise à fin?
As tu rasé noz cités belles?
Leur nom est-il mort avec elles?

Non,non:le Dieu qui est là hault,
En Regne qui iamais ne fault,
Son Throne a dresé tout propice
Pour faire raison & iustice.

Là iugera-il iusement
La terre ronde,entierement,
Pesant les causes en droiture
De toute humaine creature.

Et Dieu la retrai&tē sera
Du paoure qu'on pourchassera,
Voire sa retrai&tē opportune
Au plus dur temps de sa fortune.



Ont uient ce la, Seigneur ie te supply, Que loing de nous te tiēs les yeux couuers? Te ca ches tu, pour no^m met-
tre en oubly? Mesmes au tēps qui est dur & diuers? Par leur orgueil sont ardentz les peruers A tourmenter l'humble q peu se
prise: Fay que sur eux tombe leur entre pri se.

Car le maling se uente, & se fait seur,
Qu'en ses desirs n'aura aucun default,
Ne prisant rien que l'auare amasseur,
Et mesprisant l'Eternel de là hault,
Tant est-il fier que de Dieu ne luy chault:
Mais tout cela qu'il pense en sa memoire,
C'est, Dieu n'est point, & si ne le ueut croire.

Tout ce qu'il fait tend à mal sans cesser,
De sa pensée est loing ton iugement:
Tant est enflé, qu'il cuya de renuerter
Ses ennemis, à souffler seulement.
En son cuer dit: D'esbranler nullement
Garde ie n'ay: car ie scay qu'en nul age
Ne peut tomber sur moy aucun dommage.

D'un parler fainct, plein de deception,
Le faulx periure est tousiours embouché:
Desfoubz sa langue, avec oppression,
Desir de nuyre est tousiours embusché.
Semble au brigand, qui sur les champs caché,
L'innocent tue en cauerne secrete,
Et de qui l'œil paoures passans aguette.

Aussi l'inique use du tour secret
Du lyon caut en sa taisniere, helas,
Pour attraper l'homme simple & paouret,
Et l'engloutir quand l'a pris en ses laqs.
Il fait le doux, le marmiteux, le las:
Mais soubz cela, par sa force peruerfe
Grand'quantité de paoures gens renuerse.



Ont uiét ce la, Seigneur, ie te supply, Que loing de no^o te tiés les yeux couuers? Te caches tu pour nous met-
tre en oubly? Mesmes au temps qui est dur & diuers? Par leur orgueil font ardentz les peruers A tourmēter l'humble qui peu se
prise: Fay que sur euz tomoe leur entrepri se.

Car le maling se uente & se fait seur,
Qu'en ses desirs n'aura aucun default:
Ne prisant rien que l'auare amasseur,
Et mesprisant l'Éternel de là hault,
Tant est-il fier, que de Dieu ne luy chault:
Mais tout cela qu'il pense en sa memoire,
C'est, Dieu n'est point, & si ne le ueut croire.

Tout ce qu'il fait tend à mal sans cesser,
De sa pensée est loing ton iugement:
Tant est enflé, qu'il cuyde renuerter
Ses ennemis, à souffler seulement.
En son cuer dit: D'esbranler nullement
Garde ie n'ay: car ie scay qu'en nul age
Ne peut tomber sur moy aucun dommage

D'un parler fainct, plein de deception,
Le faulx periure est tousiours embouché:
Desfoubz sa langue, avec oppression,
Desir de nuyre est tousiours embusché.
Semble au brigand, qui sur les châps caché,
L'innocent tue en cauerne secrete,
Et de qui l'œil paoures passans aguette.

Aussi l'inique use du tour secret
Du Lyon caut en sa taisniere, helas,
Pour attraper l'homme simple & paouret,
Et l'engloutir quand l'a pris en ses laqs.
Il fait le doulx, le marmiteux, le las:
Mais soubz cela, par sa force peruerse
Grand' quantité de paoures gens renuerse.



Eu que du tout en Dieu mō cœur s'appuye, Ie m'esbahy cōment de uostre mōt Plustost qu'oysseaux di-
 tes que ie m'enfuy e. Vray est que l'arc les malings tendu m'ōt, Et sur la corde ont as sis leurs sa gettes, Pour contre
 ceulx, qui de cœur iustes sont, Les descocher iusques en leurs cachet tes.

Mais on uerrabien tost à neant mise,
 L'intention de telz malicieux.
Quel'faulte,aussi,a le iuste commise?

Sachez que Dieu a son Palais aux cieux:
 Dessus son Throne est l'eternel Monarque
 Là hault assis, il ueoit tout de ses yeux,
 Et son regard les humains note & marque.

Tout il espreuve, & le iuste il approuue:
 Mais son cœur hait qui aime extorsion,
 Et l'homme en qui violence se trouve.

Pluuoir fera feu de punition
 Sur les malings, soufre chauld, flamme ardente,
 Vent fouldroyant, uoyl à la portion
 De leur bruuage, & leur paye évidente.

Car il est iuste, & pource aime Justice:
 Tournant tousiours, par doulce affection,
 Vers l'homme droit son œil doulx & propice.



Eu que du tout en Dieu mō cuer s'appuye, Ie m'esbahy cōment de uostre mōt Plustost qu'oyseau,dites que
ie m'en fuye.Vray est que l'arc les malings tēdu m'ōt, Et sur la corde ont af fis leurs sa gettes, Pour cōtre ceulx,q de cuer
iustes sont, Les descocher iusques en leurs ca chettes.

Mais on uerrabien tost à neant mise,
L'intention de telz malicieux.
Quel faulte,aussi,a le iuste commise?

Sachez que Dieu a son Palais aux cieulx:
Dessus son Throne est l'eternel Monarque
Là hault assis,il ueoit tout de ses yeulx,
Et son regard les humains note & marque.

Tout il esprouue,& le iuste il approuue:
Mais son cuer hait qui aime extorsion,
Et l'homme en qui uiolence se trouue.

Pluoir fera feu de punition
Sur les malings,soulfre chauld,flamme ardente,
Vent foulroyant,uoylà la portion
De leur bruuage,& leur paye euidente.

Car il est iuste,& pource aime Iustice:
Tournant tousloirs,par doulce affection,
Vers l'homme droit son œil doulx & propice.

D



Onne secours, Seigneur, il en est heu re, Car d'hōmes droitz sōmes tous desnu és: En tre les filz des
hōmes ne demeure Vn qui ait foy, tant sont dimi nu és.

Certes chascun, uanité, menteries,
A son prochain dit ordinairement:
Aux leures n'a l'homme que flatteries,
Et disant l'un, son cuer parle autrement.

Dieu ueille donc ces leures blandissantes
Tout à trauers, pour iamais, inciser:
Pareillement ces langues arrogantes,
Qui brauement ne font que deuiser.

Qui mesmement entre eux ce propos tiennent:
Nous serons grans par noz langues sur tous:
A nous, de droit, noz leures appartiennent,
Flattons, mentons: qui est maistre sur nous?

Pour l'affligé, pour les petitz qui crient,
Dit le Seigneur, ores me leueray,
Loing les mettray des langues qui narient,
Et de leurs laqs chascun d'eux faulueray.

Certes de Dieu la parolle, se trouue
Parolle nette, & trespure est sa uoix:
Ce n'est qu'argent affiné à l'esprouue,
Argent au feu espuré par sept fois.

Toy donc, Seigneur, ta promesse, & tes hommes,
Garde & maintien par ta gratuité:
Et de ces gens, dont tant molestés sommes,
Deliure nous à perpetuité.

Car les malings à grans troupes cheminent
Decà, delà, tout est plein d'inhumains,
Lors que d'iceux les plus meschans dominant,
Et qu' esleués sont entre les humains.



Onne secours, Seigneur, il en est heure, Car d'hōmes droitz sōmes tous desnu és: Entre les filz des hōmes
ne demeure Vn qui ait foy, tant sont dimi nués.

Certes chascun, uanité, menteries,
À son prochain dit ordinairement:
Aux leures n'a l'homme que flatteries,
Et disant l'un, son cuer parle autrement.

Dieu uueille donc ces leures blandissantes
Tout à trauers, pour iamais, inciser:
Pareillement ces langues arrogantes,
Qui brauement ne font que deuiser.

Qui mesmement entre eux ce propos tiennent:
Nous serons grans par noz langues sur tous:
A nous, de droit, noz leures appartiennent,
Flattons, mentons: qui est maistre sur nous?

Pour l'affligé, pour les petitz qui crient,
Dit le Seigneur, ores me leueray:
Loing les mettray des langues qui uarient,
Et de leurs laqs chascun d'eux faulueray.

Certes de Dieu la parole, se trouue
Parolle nette, & trespure est sa uoix:
Ce n'est qu'argent affiné à l'esprouue,
Argent au feu espuré par sept fois.

Toy donc, Seigneur, ta promesse, & tes hommes,
Garde & maintien par ta gratuité:
Et de ces gens, dont tant molestés sommes,
Deliure nous à perpetuité.

Car les malings à grans troupes cheminent
Decà, delà, tout est plein d'inhumains,
Lors que d'iceux les plus meschans dominent,
Et qu'elseués sont entre les humains.

SUPERIVS.

Pseaulme XIII.

Visque quo Domine obliuisceris.



Vsques a quand as esta bly Seigneur, de me mettre en oubly? Est ce à iamais? par combien d'a ge De-
stourneras tu ton uifa ge? De moy, las, d'angoisse rem ply?

Iusques à quand sera mon cuer
Veillant, conseillant, pratiqueur,
Et plein de soulcy ordinaire?
Iusques à quand mon aduersaire
Sera-il dessus moy uainqueur?

Regarde moy, mon Dieu puissant,
Respons à mon cuer gemissant,
Et mes yeulx troublés illumine:
Que mortel dormir ne domine
Dessus moy quasi perissant.

Que celuy qui guerre me fait
Ne die point, ie l'ay deffaict:
Et que tous ceulx qui tant me troublent,
Le plaisir qu'ilz ont ne redoublent,
Par me ueoir trebuscher de faict.

En toy gist tout l' espoir de moy.
Par ton secours, fais que l'esmoy
De mon cuer, en plaisir se change.
Lors à Dieu chanteray louange,
Car de chanter i'auray dequoy.



Vsques à quand as esta bly Seigneur, de me mettre en oubly? Est-ce à iamais? par combien d'age Destourne-
ras tuton ui sa ge, De moy, las, d'angoisse remply?

Iusques à quand sera mon cuer
Veillant, conseillant, pratiqueur,
Et plein de soulcy ordinaire?
Iusques à quand mon aduersaire
Sera-il dessus moy uainqueur?

Regarde moy, mon Dieu puissant
Respons à mon cuer gemissant,
Et mes yeulx troublés illumine:
Que mortel dormir ne domine
Dessus moy quasi perissant.

Que celuy qui guerre me fait
Ne die point, ie l'ay deffait:
Et que tous ceulx qui tant me troubalent,
Le plaisir qu'ilz ont ne redoublent,
Par me ueoir trebuscher de faict.

En toy gist tout l'espoir de moy.
Par ton secours, fais que l'esmoy
De mon cuer, en plaisir se change.
Lors à Dieu chanteray louange.
Car de chanter i'auray dequoy.

SUPERIVS.

Pseaulme XIII.

Dixit insipiens in corde suo.



E fol maling en son cuer dit & croit, Que Dieu n'est poit: & corrōpt & ren uer se Ses mœurs, sa uie:hor-
ribles faitz ex er ce. Pas un tout seul ne fait rien bon ne droit, Ny neuouldroit.

Dieu, du hault ciel, a regardé icy
Sur les humains, avecques diligence,
S'il en uerroit quelcun d'intelligence,
Qui d'inuoquer la diuine mercy
Fust en soulcy.

Mais, tout bien ueu, a trouué que chascun
A foruoyé, tenant chemins damnables:
Ensemble tous sont faietzs abominables:
Et n'est celuy qui face bien aulcun,
Non iusqu'à un.

N'ont-ilz nul sens, tous ces pernicieux,
Qui font tout mal, & iamais ne se changent?
Qui comme pain mon paoure peuple mangent,
Et d'inuoquer ne sont point soulcieux
Le Dieu des cieulx?

Certainement tous esbahys feront,
Que sur le champ ilz trembleront de crainte:
Car l'Eternel, par sa faueur tressainte,
Tiendra pour ceux qui droitz se trouueront,
Et l'aimeront.

Hà malheureux, uous uous estudiez
A uous moquer de l'intention bonne,
Que l'Immortel au paoure affligé donne,
Pource qu'ilz sont sur luy tous appuez,
Et en riez.

O qui, & quand de Sion sortira
Pour Israël secours en sa souffrance?
Quand Dieu mettra son peuple à deliurance,
De joye adonc Israël iouyra,
Jacob rira.

Pseaulme

XIII.

Dixit insipiens in corde suo.

TENOR.



E fol ma ling en son cuer dit & croit, q Dieu n'est point: & corrompt & renuer se Ses mœurs, sa uie:hor-

ribles faitz ex er ce. Pas un tout seul ne fait rien bon ne droit, Ny ne uouldroit.

Dieu, du hault ciel, a regardé icy
Sur les humains, avecques diligence,
S'il en ueroit quelcun d'intelligence,
Qui d'inuoquer la diuine mercy
Fust en soulcy.

Mais, tout bien ueu, a trouué que chascun
A foruoyé, tenant chemins damnables:
Ensemble tous sont faictz abominables:
Et n'est celuy qui face bien aulcun,
Non iusqu'à un.

N'ont-ilz nul sens, tous ces pernicieux,
Qui font tout mal, & iamais ne se changent?
Qui comme pain mon paoure peuple mangent,
Et d'inuoquer ne sont point soulcieux
Le Dieu des cieulx?

Certainement tous esbahys seront,
Que sur le champ ilz trembleront de crainte:
Car l'Eternel, par sa faueur tressainte,
Tiendra pour ceulx qui droitz se trouueront,
Et l'aimeront.

Hà malheureux, uous uous estudiez
A uous moquer de l'intention bonne,
Que l'Immortel au paoure affligé donne,
Pource qu'ilz sont sur luy tous appuez,
Et en riez.

O qui, & quand de Sion fortira
Pour Israël secours en sa souffrance?
Quand Dieu mettra son peuple à deliurance,
De ioye adonc Israël iouyra,
Jacob rira.



Vi est-ce qui conuer se ra, O Seigneur, en ton Taber na cle? Et qui est celuy qui sera Si heureux,
que par grace au ra, Sur tō sainct Mōt seur habi ta cle.

Ce sera celuy droiteme nt

Qui ua rondement en besongne:
Qui ne fait rien que iustement,
Et dont la bouche apertement,
Verité en son cuer tesmoigne:

Qui par sa langue point ne fait
Rapport, qui los d'aultruy efface:
Qui à son prochain ne meffait:
Qui aussi ne souffre de faiet,
Qu'opprobre à son uoisin on face:

Ce sera l'homme contemnant

Les uicieux:aussi qui prisé
Ceux qui craignent le Dieu regnant:
Ce sera l'homme bien tenant
(Fust-ce à son dam)la foy promise:

Qui à usure n'entendra:

Et qui si bien iustice exerce,
Que le droit d'aultruy ne uendra:
Qui charier ainsi uouldra,
Craindre ne fault que iamais uerse.



Vi est-ce qui conuer se ra, O Seigneur, en ton taber nacle? Et qui est ce luy qui sera Si heureux,
que par grace aura Sur ton sainct Mōt feur habi tacle?

Ce sera celuy droitement
Qui ua rondement en besongne:
Qui ne fait rien que iustement,
Et dont la bouche apertement,
Verité en son cuer tesmoigne:

Qui par sa langue point ne fait
Rapport qui los d'aultruy efface:
Qui à son prochain ne meffait:
Qui aussi ne souffre, de faiet,
Qu'opprobre à son uoisin on face:

Ce sera l'homme contemnant
Les uitieux:aussi qui prisé
Ceulx qui craignent le Dieu regnant:
Ce sera l'homme bien tenant
(Fust-ce à son dam)la foy promise:

Qui à usure n'entendra:
Et qui si bien iustice exerce,
Que le droit d'aultruy ne uendra:
Qui charier ainsi uouldra,
Craindre ne fault que iamais uerse.



E t'aime ray en toute o be if sance, Tant que uiuray, ô mon Dieu ma puissan ce. Dieu, c'est mon roc,
En luy seul gisit ma fi an ce per faicté, C'est mō pauoys, mes armes, ma re trai ete. Quand ie l'ex al-

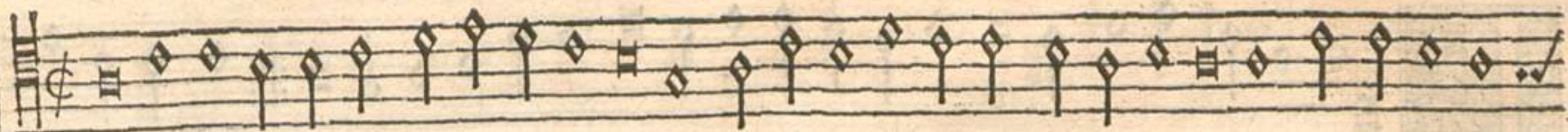
mon rempar hault & seur, C'est ma rencon, c'est mō fort defenseur.
te & pris en fer me foy, Soudain recouz des enne mis me ueoy.

Dangers de mortun iour m'enuironne rent, Et grās tor-

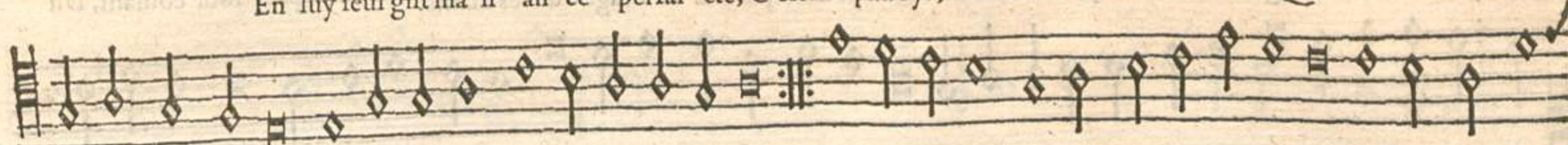
rentz des malings n'estonnerent. L'estoye bien pres du sepulchre uenu, Et des fi lés de la mortpre uenu.

Ainsi pressé, soudain ie inuoque & prie
Le Toutpuissant, hault à mon Dieu ie crie:
Mon cry au ciel iusqu'à luy penetra,
Si que ma uoix en son oreille entra.
Incontinent tremblerent les campagnes:
Les fondementz des plus hautes montagnes
Tous esbranlés, s'esmeurent grandement;
Car il estoit courroucé ardemment.

En ses nareaux luy monta la fumée,
Feu aspre yffoit de sa bouche allumée,
Si enflamé en son courage estoit,
Qu'ardentz charbons de toutes pars iettoit.
Bailla le ciel, de descendre print cure,
Ayant soubz piedz une brouée obscure:
Monté estoit sur un esprit mouuent,
Voloit guindé sur les ailes du uent,



E t'aimeray en toute obe if san ce, Tant que uiuray, ô mon Dieu ma puissan ce, Dieu, c'est mō roc, mon
En luy seul gisti ma fi an ce perfai ete, C'est mō pauoys, mes armes, ma re traicté: Quand ie l'exalte &



rempar hault & seur, C'est ma rencon, C'est mō fort deffenseur. Dangers de mort un iour m'enuironnerent, Et grans torrentz
prie en ferme foy Soudain recou des ennemis me ueoy.



de malings m'estonnerent. I'estoye bien pres du se pulchre uenu, Et des fi lés de la mort preue nu.

Tout droict
sans rediēte.

Ainsi pressé, soudain ie inuoque & prie
Le Toutpuissant, hault à mon Dieu ie crie:
Mon cry au ciel iusqu'à luy penetra,
Si que ma uoix en son oreille entra.
Incontinent tremblerent les campagnes:
Les fondementz des plus haultes montagnes
Tous esbranlés, s'esmeurent grandement:
Car il estoit courroucé ardemment.

En ses nareaux luy monta la fumée,
Feu aspre issoit de sa bouche allumée,
Si enflambé en son courage estoit,
Qu'ardenz charbons de toutes pars iettoit.
Baissa le ciel, de descendre print cure,
Ayant soubz piedz une brouée obscure:
Monté estoit sur un esprit mouuént,
Voloit guindé sur les ailes du uent.

SUPERIVS.

Pseaulme XVII.

Cœli enarrant gloriam Dei.



Es cieulx en chascun lieu, La puissan ce de Dieu racomptent aux humains:
Ce grand entour espars, Nonce de toutes pars L'ou urage de ses mains. Iour apres iour coulant, Du
Seigneur ua par lant, par l'ogue expe rien ce: La nuit suyuant la nuit, No^o presche, & nous instruit De sa grand'
Sa pien ce.

Et n'y a nation,
Langue, prolation,
Tant soit d'estranges lieux,
Qui n'oye bien le son,
La maniere, & facon,
Du langage des cieulx.

Leur tour par tout s'estend,
Et leur propos s'entend
Jusques au bout du monde:
Dieu en eux a posé
Palais bien composé
Au Soleil clair & monde:

Dont il fort ainsi beau
Comme un espoux nouveau
De son paré pourpris:
Semble un grand prince à uoir,
S'esgayant, pour auoir
D'une course le pris.

D'un bout des cieulx il part,
Et attainct l'autre part
En un iour, tant est uiste:
Oultre plus, n'y a rien
En ce ual terrien,
Qui sa chaleur euite.



Es cieulx, en chascun lieu, La puissance de Dieu Racomptent aux humains:
Ce grand entour espars, Nonc de toutes pars L'ouurage de ses mains. Iour apres iour coulât, Du Seigneur

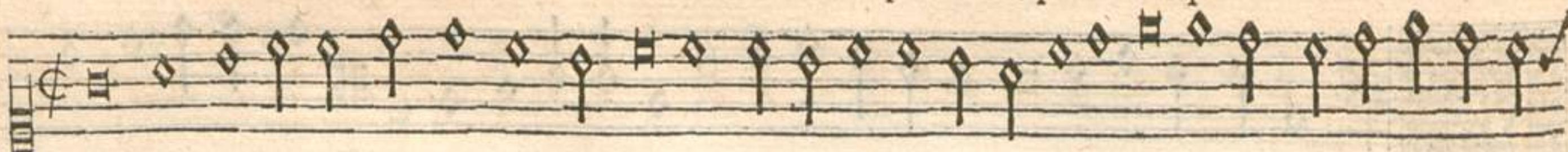
ua parlant, Par lôgue ex peri en ce: La nuiet suy uant la nuiet, Nous presche, & nous instruit De sa grand' Sa pi en ce.

Et n'y a nation,
Langue, prolation,
Tant soit d'estranges lieux,
Qui n'oye bien le son,
La maniere & facon
Du langage des cieulx.

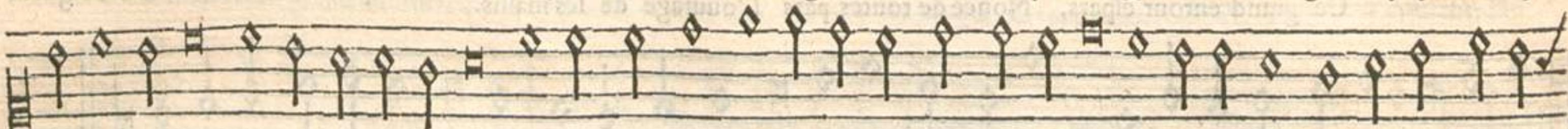
Leur tour par tout s'estend,
Et leur propos s'entend
Iusques au bout du monde:
Dieu en eux a posé
Palais bien composé
Au Soleil clair & monde:

Dont il sort ainsi beau
Comme un espoux nouveau
De son paré pourpris:
Semble un grand prince à ueoir,
S'egayant, pour auoir
D'une course le pris.

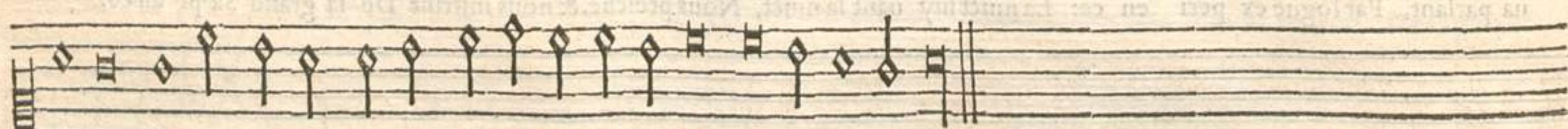
D'un bout des cieulx il part,
Et attainet l'autre part,
En un iour, tant est uiste:
Oultre plus, n'y a rien
En ce ual terrien,
Qui sa chaleur euite.



On Dieu, inō Dieu, pourquoy m'as tu lais sé, Loing de secours, d'ennuy tant oppresé, Et loing du cry que ie t'ay



ad dref sé En ma complain éte? De iour mon Dieu, ic t'inuoque sans fain éte, Et toutesfois ne respond tauoix



fain éte: De nuiet aussi, & n'ay dequoy estain éte Soit ma cla meur.

Helas, tu es le Sainct & la tremeur,
Et d'Israël le resident bonheur,
Là ou t'a pleu que ton los & honneur
On chante & prisé.

Noz Peres ont leur fiance en toy mise,
Leur confiance ilz ont sur toy assise:
Et tu les as, de captifz, en franchise
Tousiours boutés.

A toy crians, d'ennuy furent ostés,
Esperé ont en tes sainctes bontés,
Et ont receu, sans estre reboutés,
Ta grace prompte.

Mais moy, ie suis un uer, qui rien ne monte,
Et non plus homme, ains des hommes la honte:
Et plus ne fers que de fable & de compte
Au peuple bas.

Chascun qui ueoit comme ainsi tu m'abas,
De moy se moque, & y prend ses esbas:
Me font la moue: & puis hault, & puis bas
Hochent la teste.

Puis uont disant: Il s'appuye & s'arreste
Du tout sur Dieu, & luy fait sa requeste:
Donc qu'il le saulue, & que secours luy preste,
S'il l'aime tant.

Pseaulme XVIII.

Deus meus respice in me, quare me dereliq.

TENOR.



On Dieu, mon Dieu, pourquoy m'as tu laissé, Loing de secours d'ennuy tant op pressé, Et loing du cry que
 ie t'ay ad dressé, En ma complaincte? De iour mō Dieu, ie t'inuoque sans faincte, Et toutesfois ne respond ta uoix fain-
 te: De nuit aussi, & n'ay dequoy estaincte Soit ma clameur.

Helas, tu es le Sainct & la tremeur,
 Et d'Israël le resident bonheur,
 Là ou t'a pleu que ton los & honneur
 On chante & prise.

Noz Peres ont leur fiance en toy mise,
 Leur confiance ilz ont sur toy assise:
 Et tu les as, de captifz, en franchise
 Tousiours boutés.

A toy crians, d'ennuy furent ostés,
 Esperé ont en tes sainctes bontés,
 Et ont receu, sans estre reboutés,
 Ta grace prompte.

Mais moy, ie suis un uer, qui rien ne monte,
 Et non plus homme, ains des hommes la honte:
 Et plus ne sers que de fable & de compte
 Au peuple bas.

Chascun qui ueoit comme ainsi tu m'abas,
 De moy se moque, & y prend ses esbas:
 Me font la moue: & puis hault, & puis bas
 Hochent la teste.

Puis uont disant: Il s'appuye & s'arreste
 Du tout sur Dieu, & luy fait sa requeste,
 Donc qu'il le sauue, & que secours luy preste,
 S'il l'aime tant.

SUPERIVS.

Pseaulme XIX.

Dominus regit me, & nihil.



On Dieu me paist soubz sa puissance haul te, C'est mon berger, De rien ie n'auray faulte. En te&t bien feur,

ioignant les beauxherbages, Coucher me fait, me meine au clair s riua ges, Traict&te ma uie en doulceur treshu mai ne,

Et pour son nom, par droitz sentiers me meine,

Si seurement, que quand au ual uiendroye
D'umbre de mort, rien de mal ne craindroye,
Car avec moy tu es à chascune heure:
Puis tahoulette & conduicte m'asseure.
Tu enrichis de uiures necessaires
Ma table, aux yeulx de tous mes aduersaires.

Tu oings mon chef d'huyles & senteurs bonnes,
Et iusqu'aux bordz pleine tasse me donnes:
Voire & feras que ceste faueur tienne,
Tant que uiuray, compagnie me tienne.
Si que tousiours de faire ay esperance
En la maison du Seigneur demourance.

Pseaulme XIX.

Dominus regit me, & nihil.

TENOR.



On Dieu me paist soubz sa puissan ce haulte, C'est mō berger, De rien ie n'auray faulte. En test bien
feur, ioignant les beaux herbages, Coucher me fait, me meine aux clairs ri ua ges, Traïste ma uie en doulceur tres hu mai-
ne, Et pour son nom, par droitz sentiers me meine.

Si feurement, que quand au ual uiendroye
D'umbre de mort, rien de mal ne craindroye.
Car avec moy tu es à chascune heure:
Puis ta houlette & conduïte m'asseure.
Tu enrichis de tiures necessaires
Ma table, aux yeulx de tous mes aduersaires.

Tu oings mon chef d'huyles & senteurs bonnes,
Et iusqu'aux bordz pleine tasse me donnes:
Voire & feras que ceste faueur tienne,
Tant que uiuray, compagnie me tienne.
Si que toufiours de faire ay esperance
En la maison du Seigneur demourance.

F



A terre au Seigneur apper tient, Tout ce qu'en sa rondeur contient, Et ceulx qui ha bi tent en
 el le. Sur mer fondement luy donna, L'enrichit & l'enui ronna De mainte riuie re tresbel le.

Mais sa montaigne est un sainct lieu.
 Qui uiendra donc au mont de Dieu?
 Qui est-ce qui là tiendra place?
 L'homme de mains & cuer laué,
 En uanités non esleué,
 Et qui n'a iuré en fallace.

L'homme tel, Dieu le benira:
 Dieu son saulueur le munira
 De misericorde & clemence,
 Telle est la generation
 Cerchant, cerchant d'affection
 Du Dieu de Iacob la présence,

Haulsez uoz testes grans portaulx,
 Huys eternelz tenez uous haultz,
 Si entrera le Roy de gloire.
 Qui est-ce Roy tant glorieux?
 C'est le fort Dieu uictorieux,
 Le plus fort qu'en guerre on peut croire,

Haulsez uoz testes grans portaulx,
 Huys eternelz tenez uous haultz,
 Si entrera le Roy de gloire,
 Qui est-ce Roy tant glorieux?
 Le Dieu d'armes uictorieux,
 C'est luy qui est le Roy de gloire.



A terre au Seigneur appertient, Tout ce qu'en sa rondeur cōtient, Et ceulx qui ha bi tent en el-
le. Sur mer fondement luy donna, L'enrichit, & l'enui ronna De mainte ri uiere tres belle.

Mais sa montaigne est un sainct liet,
Qui uiendra donc au mont de Dieu?
Qui est-ce qui là tiendra place?
L'homme de mains & cuer laué,
En uanités non esleué,
Et qui n'a iuré en fallace.

L'homme tel, Dieu le benira:
Dieu son Saulueur le munira
De misericorde & clemence.
Telle est la generation
Cerchant, cerchant d'affection
Du Dieu de Iacob la presence.

Haulsez uoz testes grans portaulx,
Huys eternelz tenez uous haultz,
Si entrera le Roy de gloire.
Qui est-ce Roy tant glorieux?
C'est le fort Dieu uictorieux,
Le plus fort qu'en guerre on peut croire.

Haulsez uoz testes grans portaulx,
Huys eternelz tenez uous haultz,
Si entrera le Roy de gloire.
Qui est-ce Roy tant glorieux?
Le Dieu d'armes uictorieux,
C'est luy qui est le Roy de gloire.



Toy, mō Dieu, mon cuer monte, En toy mon espoir ay mis, Fay que ie ne tombe à hon te,
 Au gré de mes enne mis. Honte n'auront uoirement Ceux qui dessus toy s'appuy ent, Mais bien ceux qui dure-
 ment Et sans cause les ennuy ent.

Le chemin que tu nous dresses
 Fay moy cognostre, Seigneur,
 De tes fentes & addresses
 Vueilles moy estre enseigneur.

Achemine moy au cours
 De ta uerité patente,
 Comme Dieu de mon secours
 Ou i'ay chascun iour attente.

De tes bontés te recorde,
 Metz en memoire, & estends
 Ceste grand' misericorde,
 Dont usé as de tout temps:

Oublye la mauuisté,
 De l'orde ieunesse mienne,
 De moy, selon ta pitié,
 Par ta bonté, te souuienne.

Dieu est bon & ueritable,
 L'a esté, & le sera,
 Parquoy en uoye equitable
 Les pecheurs radressera.

Les humbles fera uenir
 A uie iuste & decente,
 Aux humbles fera tenir,
 L'Eternel, sa droite sente,



Toy, mon Dieu, mon cuer monte, En toy mon espoir ay mis, Fay que ie ne tombe à honte,
 Au gré de mes en nemis. Honte n'auront uoirement Ceux qui dessus toy s'appuyent, Mais bien ceux qui du rement
 Et sans cause les en nuy ent.

Le chemin que tu nous dresses
 Fay moy cognoistre, Seigneur,
 De tes sentes & adresses
 Vueilles moy estre enseigneur.

Achemine moy au cours
 De ta uerité patente,
 Comme Dieu de mon secours
 Ou l'ay chascun iour attente.

De tes bontés te recorde,
 Metz en memoire, & estends
 Ceste grand' misericorde,
 Dont uséas de tout temps:

Oublye la mauuaisté,
 De l'orde ieunesse mienne,
 De moy, selon ta pitié,
 Par ta bonté, te souuienne.

Dieu est bon & ueritable,
 L'a esté, & le sera,
 Parquoy en uoye equitable
 Les pecheurs radressera.

Les humbles fera uenir
 A uie iustie & decente,
 Aux humbles fera tenir,
 L'Eternel, sa droite sente.

SUPERIUS.

Pſeauline

XXII.

Beati quorum remiſſæ sunt iniq.



Bienheureux celuy, dont les commiſſes Transgressions font par grace re'miſſes, Duquel auſſi les in iques pechés, Deuant son Dieu ſont couuers & cachés. O combien plein de bonheur ie re pu te L'hôme, à qui Dieu ſon peché point n'impu te! Et en l'esprit duquel n'habi te point D'hypo crifie, & de frauſe un feul poinct.

Durant mon mal, ſoit qui uinſe à me taire,
Las de crier : ſoit que me prinſe à braire,
Et à gemir tout le iour sans cefſer:
Mes os n'ont fait que fondre & s'abaiffer.

Car iour & nuit ta main dure ay ſentie
Par mon peché ſur moy appelantie:
Si que l'humeur de moy ainfy traité
Sembloit du tout ſecherelle d'esté.

Mais mon peché ie t'ay declaré, Sire,
Caché ne l'ay : & n'ay ſceu ſi toſt dire,
Il fault à Dieu confeſſer mon meſſaiſt,
Que ta bonté uray pardon ne m'ait fait.

Pour cefe cause, à heure propre & bonne
Te requerra toute ſainte personne:
Et quand de maulx un deluge courroit,
D'icelle adonc approcher ne pourroit.



Bien heureux ce luy dont les commi ses Transgressions font par gra ce re mi ses, Duquel au-
fi les in iques pechés Deuant son Dieu sont couuers & cachés. O combien plein de bonheur ie re pute ad L'hom-
me, à qui Dieu son peché point n'impute: Et en l'esprit duquel n'habite point D'hypocrisie, & de fraude un seul poinct.

Durant mon mal, soit que uinse à me taire,
Las de crier: soit que me prinse à braire,
Et à gemir tout le iour sans cesser:
Mes os n'ont fait que fondre & s'abaisser,

Car iour & nuit ta main dure ay sentie
Par mon peché, sur moy appesantie:
Si que l'humeur de moy ainsi traicté
Sembloit du tout secheresse d'esté,

Mais mon peché ie t'ay declaré, Sire,
Caché ne l'ay: & n'ay sceu si tost dire,
Il fault à Dieu confesser mon meffaiet,
Que ta bonté uray pardon ne m'ait faict.

Pour ceste cause, à heure propre & bonne
Te requerra toute sainte personne:
Et quand de maulx un deluge courroit,
D'icelle adonc approcher ne pourroit.



R
Esueillez uous chascun fi delle, Menez en Dieu ioye or endroit. Lou enge est tressante & bel-
le En la bouche de l'homme droit. Sur la doulce har pe Pendue en eschar pe Le Seigneur lou ez, De lucz,
d'espinet tes, Sainctes chansonnettes A son nom iouez.

Chantez de luy par melodie,
Nouveau uers, nouvelle chanson,
Et que bien on la psalmodie,
A haulte uoix, & plaisant son.

Car ce que Dieu mande,
Qu'il dit & commande,
Est iuste & perfaict:
Tout ce qu'il propose,
Qu'il fait & dispose,
A fiance est faict.

Il aime d'amour souueraine,
Que droit regne, & iustice ait lieu,
Quand tout est dict, la terre est pleine
De la grande bonté de Dieu.

Dieu par sa parole
Forma chascun polle
Et ciel precieux,
Du uent de sa bouche
Fit ce qui attouche
Et orne les cieulx.

Il a les grandz eaux amassées
En la mer comme en un uaisseau,
Aux abyssmes les a müssées
Comme un tresor en un monceau.



Esueillez uous chascun fi delle, Menez en Dieu ioye orendroit. Louenge est tresseante & belle
 En la bouche de l'homme droit. Sur la doulce harpe, Pendue en es charpe Le Seigneur louez, De lucz, d'espinet-
 tes, Sainctes chanson nettes A son nom iouez.

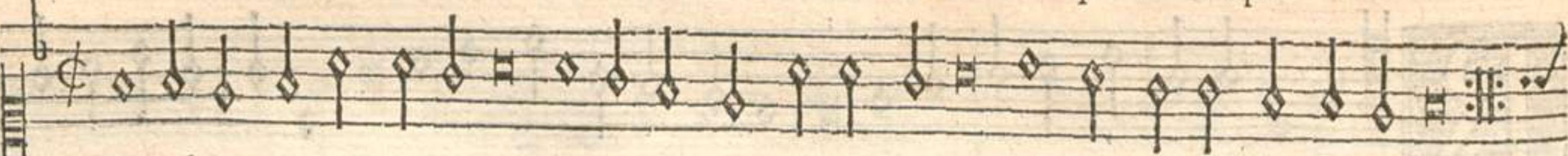
Chantez de luy par melodie,
 Nouveau uers, nouuelle chanson,
 Et que bien on la psalmodie,
 A haulte uoix, & plaisant son.

Car ce que Dieu mande,
Qu'il dit & commande,
 Est iuste & perfaict:
 Tout ce qu'il propose,
Qu'il fait & dispose,
 A fiance est faict.

Il aime d'amour souueraine,
Que droit regne, & iustice ait lieu.
Quand tout est dict, la terre est pleine
De la grande bonté de Dieu.

Dieu par sa parole
 Forma chascun pole,
 Et ciel precieux:
 Du uent de sa bouche
 Fit ce qui attouche
 Et orne les cieulx.

Il a les grandz eaux amassées
 En la mer comme en un uaisseau,
 Aux abyssmes les a muissées
 Comme un tresor en un monceau.



V maling les faictz ui tieux Me disent, que deuant ses yeulx N'a point de Dieu la crain te.
Car tant se plaisten son erreur, Que l'auoir en hayne & horreur, C'est bien force & contrain te.

Son par ler est nuisant & fin: Do & trine ua fuy ant à fin De iamais bien ne faire. Songe en son liet meschance-

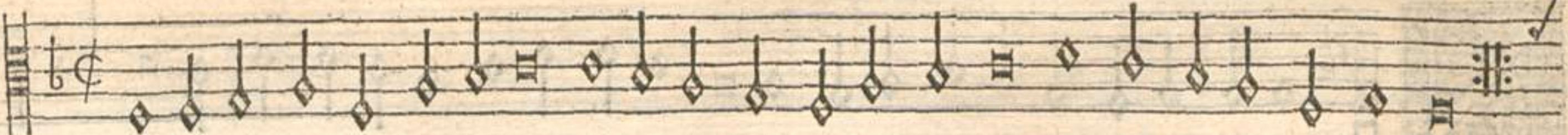
té: Au chemin tors est ar resté: A nul mal n'est contrai re.

O Seigneur ta benignité
Touche aux cieulx, & ta uerité
Dresse aux nués la teste.
Tes iugementz semblent haultz montz,
Vn abyssme tes actes bons,
Tu gardes homme & besté.

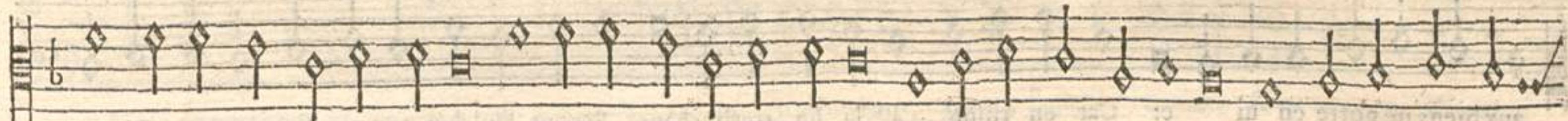
O que tes graces nobles sont
Aux hommes, qui confiance ont
En l'ombre de tes ailes!
De tes biens soules leurs desirs,
Et au fleuue de tes plaisirs,
Pour boire les appelles,

Car source de uie en toy gistiſt,
Et ta clarté nous eslargistiſt
Ce qu'auons de lumiere.
Continue, o Dieu toutpuissant,
A tout cuer droit te cognoissant,
Ta bonté couſtumiere.

Que le pied de l'homme inhumain
De moy n'approche, & que sa main
Ne m'esbranle ne greue.
C'est faict, les iniques cherront,
Et repoulsés trebuscheront,
Sans qu'un d'eux se releue.



V maling les faictz ui ti eux Me disent, que devant ses yeulx N'a point de Dieu la crainte.
Car tant se plaist en son erreur, Que l'auoir en hayne & hor reur, C'est bien force & con trainte.



Son parler est nuisant & fin: Doctrine ua fuyant, à fin De iamais bien ne faire. Songe en son liet mes-



chanceté: Au chemin tors est ar resté: A nul mal n'est contraire:

O Seigneur ta benignité
Touche aux cieulx, & ta uerité
Dresse aux nués la teste.
Tes iugementz semblent haultz montz,
Vn abyssmes tes actes bons,
Tu gardes homme & beste.

O que tes graces nobles sont
Aux hommes, qui confiance ont
En l'ombre de tes ailes!
De tes biens soules leurs desirs,
Et au fleuve de tes plaisirs,
Pour boire les appelles.

Car source de uic en toy gist,
Et ta clarté nous eslargist
Ce qu'auons de lumiere,
Continue, o Dieu toutpuissant,
À tout cuer droit te cognoissant,
Ta bonté coustumiere.

Que le pied de l'homme inhumain
De moy n'approche, & que sa main
Ne m'esbranle ne greue.
C'est faict, les iniques cherront,
Et repoussés trébuscheront,
Sans qu'un d'eux se releue.



E fois fasché, si durant ce ste uie
 aux biens ne porte en ui e: Car en ruine à la fin tresbuchans, Seront faulchés comme foin, en peu d'heu-
 re, Et secheront comme l'herbe des champs.

En Dieu te fie, à bien faire labeure:
 La terre auras pour habitation,
 Et iouyras de rente uraye & seure.
 En Dieu sera ta delectation:
 Et des souhaitz que ton cuer uouldra faire,
 Te donnera pleine fruition.

Remetz en Dieu, & toy, & ton affaire,
 En luy te fie: & il accomplira
 Ce que tu ueux accomplir & perfaire.
 Ta preud'honimie en ueuē il produira
 Comme le iour, si que ta uie bonne,
 Comme un midy par tout resplendira.

Laisse Dieu faire, attens-le, & ne te donne
 Soulcy aucun, regret, ne desplaifir,
 Du prosperant, qui à fraude s'addonne.
 Si dueil en as, ueilles t'en dessaisir:
 Et de te ioindre à eux n'aye courage
 Pour faire mal, & suyure leur desir:

Car il cherra sur les malings orage.
 Mais ceulx qui Dieu attendront constamment,
 Possederont la terre en heritage.
 Le faulx fauldra si tost, & tellement,
 Que quand sa place iras chercher & querre,
 N'y trouueras la trace seulement.



Music score for Tenor part, featuring three staves of musical notation with diamond-shaped note heads. The lyrics are written below the notes.

E fois fasché, si durant ce ste ui e Souuent tu ueois prosperer les meschans, Et des malings
aux biens ne porten ui e: Car en rui ne à la fin tresbuchans, Seront faulchés comme foin en peu d'heure,

Et seche ront comme l'herbe des champs.

En Dieu te fie, à bien faire labeure:
La terre auras pour habitation,
Et iouyras de rente uraye & seure.
En Dieu sera ta delectation:
Et des souhaitz que ton cuer uouldra faire,
Te donnera pleine fruition.

Remetz en Dieu, & toy, & ton affaire,
En luy te fie: & il accomplira
Ce que tu ueux accomplir & perfaire.
Ta preud'hommie en ueuë il produira
Comme le iour, si que ta uie bonne,
Comme un midy par tout resplendira.

Laisse Dieu faire, attens-le, & ne te donne
Soulcy aucun, regret, ne desplaisir,
Du prosperant, qui à fraude s'addonne.
Si dueil en as, ueilles t'en desfaisir
Et de te ioindre à eux n'aye courage
Pour faire mal, & suyure leur desir:

Car il cherra sur les malings orage.
Mais ceulx qui Dieu attendront constamment,
Possederont la terre en heritage.
Le faulx fauldra si tost, & tellement,
Que quand sa place iras chercher & querre,
N'y trouueras la trace seulement.



As, en ta fureur ai gue, Ne m'argue: De mon faict Dieu toutpuissant, Ton ardeur un peu re
ti re, N'en ton i re Ne me punis lan guis sant.

Car tes flesches descochées,
Sont fichées
Bien fort en moy sans mentir:
Et as uoulu, dont i'endure,
Ta main dure
Desus moy appesantir.

Ie n'ay sur moy chair ne uaine
Qui soit saine,
Par l'ire en quoy ie t'ay mis:
Mes os n'ont de repos ferme,
Iour ne terme,
Par les maulx que i'ay commis.

Car les peines de mes faultes,
Sont si haultes,
Qu'elles surmonte mon chef.
Ce m'est un faiz importable,
Qui m'accable,
Tant croist sur moy ce meschef.

Mes cicatrices puantes,
Sont fluantes
De sang de corruption.
Las, par ma folle fottie
M'est sortie
Toute ceste infection.



As en ta fureur ai gu e Ne m'argue: De mon faict Dieu toutpuissant, Ton ardeur un peu re-
tire, N'en ton i re Ne me punis languissant.

Car tes flesches descochées,
Sont fichées
Bien fort en moy sans mentir,
Et as uoulu, dont i endure,
Ta main dure
Desus moy appesantir.

Ie n'ay sur moy chair ne uaine
Qui soit saine,
Par l'ire en quoy ie t'ay mis:
Mes os n'ont de repos ferme,
Iour ne termie,
Par les maulx que i'ay commis,

Car les peines de mes faultes,
Sont si haultes,
Qu'elles surmontent mon chef.
Ce m'est un faiz importable,
Qui m'accable,
Tant croist sur moy ce meschef.

Mes cicatrices puantes,
Sont fluantes
De sang de corruption.
Las, par ma folle sottie
M'est sortie
Toute ceste infection.

E uenge moy, prens la querel le De moy, Seigneur, par ta mer cy, Contre la gent faulſe & cruel-
le. De l'homme remply de cau telle, Et en fa malice en durcy, Deli ure moy auſſi.

Las, mon Dieu, tu es ma puissance,
Pourquoy t'enfuys, me reboutant?
Pourquoy permetz qu'en desplaisance
Le chemine, soubz la nuisance
De mon aduersaire, qui tant
Me ua perſecutant?

A ce coup ta lumiere luyſe,
Et ta foy ueritable tien,
Chascune d'elles me conduyſe
En ton ſaint mont, & m'introduyſe
Jusques au tabernacle tien,
Auechumible maintien,

Là dedans prendray hardiesſe
D'aller de Dieu iusqu'à l'autel,
Au Dieu de ma ioye & lieſſe,
Et ſur la harpe chantereſſe
Confefferay qu'il n'est Dieu tel
Que toy, Dieu immortel.

Mon cuer, pourquoy t'esbahis orès?
Pourquoy te debatz dedans moy?
Attens le Dieu que tu adores,
Car graces luy rendray encores,
Dont il m'aura mis hors d'esmoy,
Comme mon Dieu & Roy.



E uenge moy, prens la que rel le De moy, Seigneur, par ta mer cy, Contre la gent faulse & cru-
el le. De l'homme remply de cau tel le, Et en sa malice en durcy, De li ure moy aussi.

Las, mon Dieu, tu es ma puissance,
Pourquoy t'enfuys, me reboutant?
Pourquoy permetz qu'en desplaisance
Ie chemine, soubz la nuisance
De mon aduersaire, qui tant
Me ua persecutant?

A ce coup ta lumiere luyse,
Et ta foy ueritable tien,
Chascune d'elles me conduysse
En ton sainct mont, & m'introduysse
Iusques au tabernacle tien,
Auec humble maintien.

Là dedans prendray hardiesse
D'aller de Dieu iusqu'à l'autel,
Au Dieu de ma ioye & liesse,
Et sur la harpe chanteresse
Confesseray qu'il n'est Dieu tel
Que toy, Dieu immortel.

Mon cuer, pourquoy t'esbahis ores?
Pourquoy te debatz dedans moy?
Attens le Dieu que tu adores,
Car graces luy rendray encores,
Dont il m'aura mis hors d'esmoy.
Comme mon Dieu & Roy.



Ropos exquis fault que de mon cuer for te, Car du Roy ueulx di re chanson de for te, Qu'à
 ceste fois, ma langue mieulx di ra, Qu'un scribe prompt de plume n'escrira. Le mieulx formé tu es d'humaine
 ra ce, En ton parler gist merueil leuse grace: Parquoy Dieu fait que toute na ti on Sans fin te lou
 e en bene di ati on.

O le plus fort que renconter on puisse
 Acoustre & ceins sur ta robuste cuisse
 Ton glaive aigu, qui est la resplendeur,
 Et l'ornement de royaule grandeur.

Entre en ton char, triomphe à la bonne heure
 En grand honneur: puis qu'avec toy demeure
 Verité, foy, iustice, & cuer humain,
 Voir te fera de grans choses ta main.

Tes dardz luisans, & tes sagettes belles
 Poignantes sont: les cueurs à toy rebelles
 Seront au uif d'icelles transpercés,
 Et dessoubz toy les peuples renuersés.

O diuin Roy, ton throne uenerable
 C'est un hault throne, à iamais perdurable:
 Le sceptre aussi de ton regne puissant,
 C'est d'équité le sceptre florissant.



Ropos exquis fault que de mon cuer sorte, Car du Roy ueulx di re chanson de for te, Qu'à ceste
 fois, ma langue mieulx dira, Qu'un scribe prompt de plume n'escrira. Le mieulx formé tu es d'humaine race, En
 ton parler gift merueilleuse gra ce: Parquoy Dieu fait que tou te na ti on Sans fin te loue en be ne di ction.

O le plus fort que renconter on puise
 Acoustre & ceins sur ta robuste cuisse
 Ton glaive aigu, qui est la resplendeur,
 Et l'ornement de royalle grandeur.

Entre en ton char, triomphe à la bonne heure
 En grand honneur: puis qu'avec toy demeure
 Verité, foy, iustice, & cuer humain,
 Voir te fera de grans choses ta main.

Tes dardz luisans, & tes sagettes belles
 Poignantes sont les cueurs à toy rebelles
 Seront au uif d'icelles transpercés.
 Et dessoubz toy les peuples renuersés.

O diuin Roy, ton thron e uenerable
 C'est un hault thron e, à iamais perdurable:
 Le sceptre aussi de ton regne puissant,
 C'est d'équité le sceptre florissant.



Es qu'aduersi té nous offen se, Dieu nous est ap puy & deffen se. Au besoing l'auons esprou-
 ué, Et grand secours en luy trou ué. Dont plus n'auront craincte ne doub te Et deust trembler la ter re tou-
 te, Et les montaignes a bysmer. Au milieu de la haulte mer.

Voire deusent les eaux profondes
 Bruire, escumer, ensier leurs undes,
 Et par leur superbe pouuoir
 Rochers & montaignes mouuoir.

Au temps de tourmente si fiere
 Les ruisseaux de nostre riuiere
 Resiouyront la grand' cité,
 Lieu tresaint de la Deité.

Il est certain qu'au milieu d'elle
 Dieu fait sa demeure éternelle:
 Rien esbranler ne la pourra,
 Car Dieu prompt secours luy donra.

Troupes de gens sur nous coururent,
 Meuz contre noz royaumes furent:
 Du bruit de uoix tout l'air fendoit,
 Et soubz eux la terre fondoit.

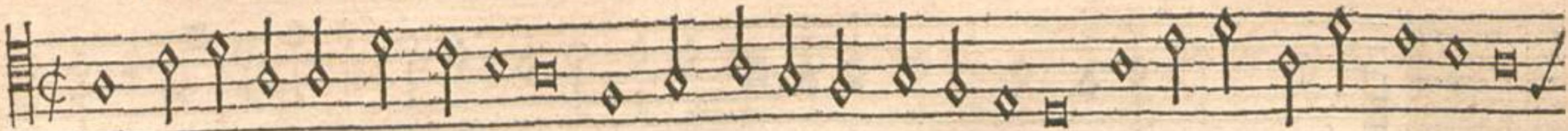
Mais pour nous, en ces durs alarmes,
 A esté le grand Dieu des armes,
 Le Dien de Iacob, c'est un Fort
 Pour nous, encontre tout effort.

Venez, contemplez en vous mesmes
 Du Seigneur les actes supremes,
 Et ces lieux terrestre uoyez,
 Comment il les a nettoyes.

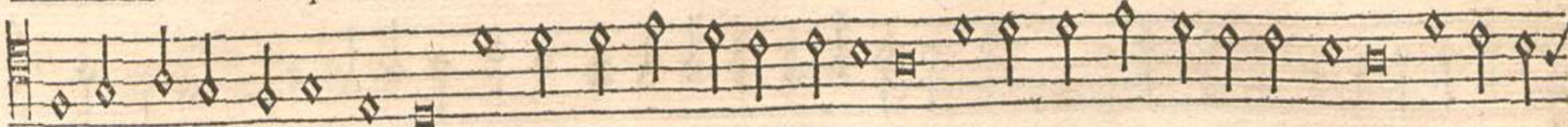
Pseaulme XXIX.

Deus noster refugium & uirtus.

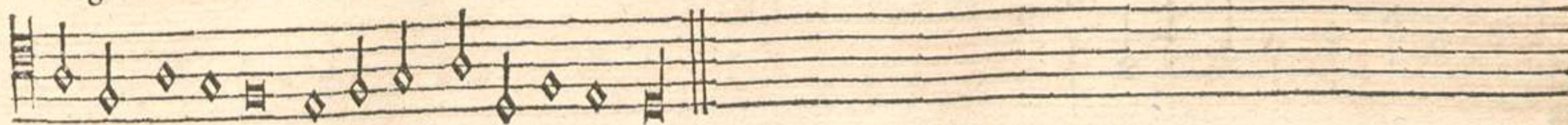
TENOR.



Es qu'aduersi té nous offensé, Dieu nous est ap puy & deffen se. Au besoing l'auons esprouué,



Et grand secours en luy trouué. Dont plus n'auront crainte ne double, Et deust trembler la terre toute. Et les mon-



taignes a bysmer, Au milieu de la haulte mer.

Voire deussent les eaux profondes
Bruire, escumer, enfler leurs undes,
Et par leur superbe pouuoir
Rochers & montaignes mouuoir.

Au temps de tourmente si fiere,
Les ruisseaux de nostre riuiere
Resouyront la grand' cité,
Lieu tressainct de la Deité.

Il est certain, qu'au milieu d'elle
Dieu fait sa demeure éternelle:
Rien esbranler ne la pourra,
Car Dieu prompt secours luy donra.

Troupes de gens sur nous coururent,
Meuz contre noz royaumes furent,
Du bruit de uoix tout l'air fendoit,
Et soubz eux la terre fondoit.

Mais pour nous, en ces durs alarmes,
A esté le grand Dieu des armes,
Le Dieu de Iacob, c'est un Fort
Pour nous, encontre tout effort.

Venez, contemplez en uous mesmes
Du Seigneur les actes supremes,
Et ces lieux terrestres uoyez,
Comment il les a nettoyés.



E Dieu, le fort, l'Eter nel parle ra, Et hault & clair la terre ap pel le ra, De l'Orient ius-
 ques à l'Occident. Deuers Sion Dieu clair & e ui dent Ap paroi stra, orné de beauté toute, Nostre grand
 Dieu uiendra, n'en fai êtes doub te.

Ayant un feu deuorant devant luy,
 D'un uehement tourbillon circuy.
 Lors huchera & terre & ciel luisant,
 Pour iuger là tout son peuple, en disant:
 Assemblez moy mes Sainctz, qui par fiance
 Sacrifiants ont prins mon alliance.

(Et uous les cieulx, direz en tout endroit
 Son iugement, car Dieu est iuge droit)
 Entens mon peuple, & à toy parleray:
 Ton Dieu ie suis, rien ne te celeray:
 Par moy reprins ne seras des offrendes
 Qu'en sacrifice ay uoulu que me rendes.

Je n'ay besoing prendre en nulle saison
 Bouc de tes parcs, ne bœuf de ta maison:
 Tous animaulx des bois sont de mes biens,
 Mille troupeaux en mille montz sont miens:
 Miens ie cognois les oyseaux des montaignes,
 Et Seigneur suis du bestail des campagnes.

Si i'auois faim, ie ne t'en dirois rien,
 Car à moy est le monde & tout son bien.
 Suis-ie mangeur de chair de gros taureaux?
 Ou, boy-ie sang de boucz, ou de cheureaux?
 A l'Eternel louenge sacrificie,
 Au Souuerain rendz tes ueuz, & t'y fie.



Et Dieu, le fort, l'Eter nel parle ra, Et hault & clair la terre ap pel le ra, De l'Ori ent ius-
ques à l'Occident. Deuers Sion Dieu clair & eui dent Ap pa roistra, orné de beauté toute, Nostre grand
Dieu uiendra, n'en faictes doubte.

Ayant un feu deuorant deuant luy,
D'un uehement tourbillon circuy.
Lors huchera & terre & ciel luisant,
Pour iuger là tout son peuple, en disant:
Assemblez moy mes Sainctz, qui par fiance
Sacrifiants ont prins mon alliance.

(Et uous les cieulx, direz en tout endroit
Son iugement, car Dieu est iuge droit)
Entens mon peuple, & à toy parleray:
Ton Dieu ie suis, rien ne te celeray:
Par moy reprins ne feras des offrendes
Qu'en sacrifice ay noulu que me rendes.

Je n'ay besoing prendre en nulle saison
Bouc de tes parcs, ne bœuf de ta maison:
Tous animaulx des bois sont de mes biens,
Mille troupeaux en mille montz sont miens:
Miens ie cognois les oyseaux des montaignes,
Et Seigneur suis du bestail des campagnes.

Si i'auois faim, ie ne t'en dirois rien,
Car à moy est le monde & tout son bien.
Suis-ie mangeur de chair de gros taureaux?
Ou, boy-ie sang de boucz, ou de cheureaux?
A l'Eternel louenge sacrificie,
Au Souverain rendz tes ueux, & t'y fic.

MI se ri corde au paoure ui cieux, Dieu toutpuissant, se lon ta grand' clemen ce. Vsc à ce
 coup de ta bonté immen se, Pour ef fa cer mon faict perni ci eux. Laue moy, Si re, & rela ue bien
 fort, De ma commise in i quité mauuai se: Et du peché, qui m'a rendu si ord, Me nettoyer d'e au de
 gra ce te plaise.



Car de regret mon cuer uit en esmoy,
 Cognoissant, las, ma grand' faulte presente:
 Et, qui pis est, mon peché se presente
 Incelsamment noir & laid deuant moy.

En ta presence à toy seul i'ay forfaict:
 Si qu'en donnant arrest pour me deffaire.
 Jugé seras auoir iustement faict,
 Et uaincras ceulx qui diront du contraire.

Helas, ie scay, & si l'ay tousiours sceu,
 Qu'iniquité print avec moy naissance:
 I'ay d'autre part certaine cognoissance,
 Qu'avec peché ma mere m'a conceu.

Je scay aussi, que tu aimes de faict
 Vraye equité dedans la conscience:
 Ce que n'ay eu, moy à qui tu as faict
 Veoir les secretz de ta grand' Sapience.



I se ricorde au paoure ui cieux, Dieu toutpuissant, se lon ta grand' clemence. Vise à ce coup de
ta bonté immen se, Pour ef fa cer mon fait perni ci eux. Laue moy, Sire, & re la ue bien fort, De ma commi-
se in i quité mauuai se: Et du peché, qui m'a rendu si ord, Me nettoyer d'eau de grace te plaise.

Car de regret mon cuer uit en esmoy,
Cognoissant, las, ma grand' faulte presente:
Et, qui pis est, mon peché se presente
Incessamment noir & laid deuant moy.

En ta presence à toy seul i'ay forfait:
Si qu'en donnant arrest pour me deffaire.
Jugé seras auoir iustement fait,
Et uaincras ceulx qui diront du contraire.

Helas, ie scay, & si l'ay tousiours sceu,
Qu'iniquité print avec moy naissance:
Pay d'autre part certaine cognoscance,
Qu'avec peché ma mère m'a conceu.

Le scay aussi, que tu aimes de fait
Vraye equité dedans la conscience:
Ce que n'ay eu, moy à qui tu as fait
Voir les secretz de ta grand' Sapience.



Es iugementz, Dieu ue ri ta ble, Baille au Roy pour regner, Vueilles ta iustice equi ta ble
 Au filz du Roy donner. Il tiendra ton peuple en iu stice, Chassant in i qui té: A tes paoures se ra propi ce,
 leur gardant e qui té.

Les peuples uerront aux montaignes
 La paix croistre & meurir,
 Et par costaux & par campagnes
 La iustice fleurir.

Ceulx du peuple, estans en destresse,
 L'auront pour deffenseur:
 Les paoures gardera d'oppresse,
 Reboutant l'oppreseur.

Aussi un chascun & chascune,
 O Roy, t'honorera,
 Sans fin, tant que Soleil & Lune
 Au monde esclairera.

Il uient comme pluye agreable
 Tombant sur prés faulchés,
 Et comme rosée amyable
 Sur les terroirs sechés.

Luy regnant, floriront par uoye
 Les bons & gracieux,
 En longue paix, tant qu'on ne uoye
 De Lune plus aux cieulx..

De l'une rier large & profonde
 Iusques à l'autre mer,
 D'Eufrates iusqu'au bout du monde,
 Roy se feran nommer.



Es iugementz, Dieu ue ri table, Baille au Roy pour regner, Vueilles ta iustice e qui table Au
 filz du Roy donner. Il tiendra ton peuple en i sti ce, Chassant in i quité: A tes paoures se ra pro pice, Leur
 gardant e quité.

Les peuples ierront aux montaignes
 La paix croistre & meurir,
 Et par costaux & par campagnes
 La iustice fleurir.

Ceulx du peuple, estans en destresse,
 L'auront pour deffenseur:
 Les paoures gardera d'opprese,
 Reboutant l'oppreseur.

Aussi un chascun & chascune,
 O Roy, t'honorera,
 Sans fin, tant que Soleil & Lune
 Au monde esclairera.

Il uient comme pluye agreable
 Tombant sur près faulchés,
 Et comme rosée amyable
 Sur les terroirs fechés.

Luy regnant, floriront par uoye
 Les bons & gracieux,
 En longue paix, tant qu'on ne uoye
 De Lune plus au cieulx.

De l'une mer large & profonde
 Iusques à lautre mer,
 D'Eufrates iusqu'au bout de monde,
 Roy se fera nommer.



Es gens entrés sont en ton he ri ta ge, Ilz ont pollu, Seigneur, par leur oultra ge Ton temple
 fainct, Hieru salem de strui cte, Si qu'en monceau de pierres l'ont redui cte. Ilz ont baillé les corps De tes seruiteurs
 mortz Aux corbeaux, pour les paistre: La chair des biens uiuans Aux a ni maulx suyuans Bois & pleine champe stre.

Entour la uille ou fut ce dur esclandre,
 Las, on à ueu le sang d'iceulx espandre:
 Ainsi comme eau iettée à l'auenture,
 Sans que uiuant leur donnast sepulture.

Ceulx qui noz uoifins font,
 En opprobre nous ont,
 Nous moquent, nous despitent:
 Ores sommes blasmés
 Et par ceulx diffamés
 Qui entour nous habitent.

Helas, Seigneur, iusques à quand sera-ce?
 Nous tiendras tu pour iamais hors de grace?
 Ton ire ambrasée, ardra elle
 Comme une grand' flamme perpetuelle?

Tes indignations
 Espans sur nations
 Qui n'ont ta cognoissance.
 Ce mal uiendroit appoint
 Aux royaumes qui point
 N'inuoquent ta puissance.



Es gens entrés sont en ton he ri ta ge, Ilz ont pollu, Seigneur, par leur oultra ge Ton temple fainct,
 Hieru salem de struicté, Si qu'en monceau de pierres l'ont redui tte. Ilz ont baille les corps De tes seruiteurs mortz

Aux corbeaux,pour les paistre: La chair des biens uiuans Aux a nimaux suyuans Bois & pleine chamestre.

Entour la uille ou fut ce dur esclandre,
 Las, on a ueu le sang d'iceulx espandre:
 Ainsi comme eau iettée à l'auenture,
 Sans que uiuant leur donnaſt ſepulture.

Ceulx qui noz uoifins font,
 En opprobre nous ont,
 Nous moquent,nous despitent:
 Ores ſommes blaſmés
 Et par ceulx diffamés
 Qui entour nous habitent.

Helas, Seigneur, iufques à quand ſera-ce?
 Nous tiendras tu pour iamais hors de grace?
 Ton ire ainsi embrasée, ardra elle
 Comme une grand' flamme perpetuelle?

Tes indignations
 Espans ſur nations
 Qui n'ont ta cognoiffance.
 Ce mal uiendroit appoint
 Aux royaulmes qui point
 N'inuoquent ta puissance.



On Dieu, preste moy l'o reille, Par ta bonté nompa reille Responds moy, car plus n'en puis, Tant pao-
ure & af fligé suis. Garde, ie te pry', ma ui e, Car de bien faire ay en uie: Mon Dieu, garde ton seruant, En l'e-
spoir de toy uiuant.

Las, de faire te recorde
Faueur & misericorde
A moy, qui tant humblement
T'inuoque iournellement.

Et donne liesse à l'ame
Du serf, qui Seigneur te clame:
Car mon cuer, ô Dieu des dieux,
Pesseue à toy iusqu'aux cieulx.

A toy mon cuer se transporte,
Car tu es de bonne sorte,
Et à ceulx plein de secours,
Qui à toy uont à recours.

Donques la priere mienne
A tes oreilles peruienne:
Entens, car il est faison,
La uoiz de mon oraifon.

Des qu'angoisse me tourmente,
A toy ie crye & lamente,
Pource qu'à ma triste uoix
Tu responds souuentesfois.

Il n'est Dieu à toy semblable,
Ny à toy accomparable,
Ne qui se sceust usiter
A tes œuures imiter.

Pseaulme XXXIIII.

Inclina Domine aumem tuam, & ex.

TENOR.



On Dieu, pre ste moy l'o reil le, Parta bonté nompa reil le Respōds moy, car plus n'en puis, Tāt pao
ure & af fli gé suis. Garde, ie te pry', ma ui e, Car de bien faire ay en ui e: Mon Dieu garde ton seruant,
En l'espoir de toy uiuant.

Las, de faire terecorde
Fauveur & misericorde
A moy, qui tant humblement
T'inuoque iournellement.

Et donne liesse à l'ame
Du serf, qui Seigneur te clame:
Car mon cuer, ô Dieu des dieux,
I'esleue à toy iusqu'aux cieulx.

A toy mon cuer se transporte,
Car tu es de bonne sorte,
Et à ceulx plein de secours,
Qui à toy uont à recours.

Donques la priere mienne
A tes oreilles paruienne:
Entens, car il est faison,
La uoix de mon oraision.

Des qu'angoisse me tourmente,
A toy ie crye & lamente,
Pource qu'à ma triste uoix
Tu responds souuentesfois.

Il n'est Dieu à toy semblable,
Ny à toy accomparable,
Ne qui se sceust usiter
A tes œuures imiter.



Vi en la garde du hault Dieu Pour iamais se re ti
re, En umbre bône & en fort lieu Re-
ti ré se peult di re. Concludz donc en l'entendement, Dieu est ma garde feu re, Ma haulte tour & fonde-
ment, Sur lequel ie m'asseu re.

Car du subtil las des chasseurs,
Et de toute l'outrance
De pestiferes oppresseurs,
Te donra deliurance.

De ses plumes te couurira,
Seur seras soubz son aile,
Sa deffense te seruira
De targue & de rondelle,

Si que de nuict ne craindras point
Chose qui espouante,
Ne dard, ne sagette qui poind,
De iour en l'air uolante:

Naucune peste cheminant,
Lors qu'en tenebres sommes,
Ne mal soudain exterminant
En plein midy les hommes,

Quand à ta dextre il en cherroit;
Mille, & mille à senestre,
Leur mal de toy n'approcheroit,
Quelque mal que puisse estre:

Ains, sans effroy, deuant tes yeulx,
Tu le uerras deffaire:
Regardant les pernicieux
Receuoir leur salaire.



Vi en la garde du hault Dieu Pour iamais se re ti re, En umbre bōne & en fort lieu Re ti ré
 se peult di re. Cōcludz donc en l'entendemēt, Dieu est ma garde feure, Ma haulte tour & fondement, Sur lequel
 ie m'aſſeure.

Car du ſubtil las des chafeurs,
 Et de toute l'outrance
 De pestiferes opprefſeurs,
 Te donra deliurance.

De ſes plumes te couurira,
 Seur seras ſoubz ſon aile,
 Sa deffense te feruira
 De targue & de rondelle.

Si que de nuit ne craindras point
 Chose qui eſpouante,
 Ne dard, ne ſagette qui poind,
 De iour en l'air uolante:

N'aucune peste cheminant,
 Lors qu'en tenebres ſommes,
 Ne mal ſoudain exterminant
 En plein midy les hommes.

Quand à ta dextre il en cherroit
 Mille, & mille à ſenestre,
 Leur mal de toy n'approcheroit,
 Quelque mal que puiffe eſtre:

Ains, ſans effroy, devant tes yeulx,
 Tu le uerras deffaire:
 Regardant les pernicieux
 Receuoir leur ſalaire.



Ouloir m'est pris de mettre en escri pte Pseaulme, parlant de bonté & droiture, Et si le
ueulx à toy, mon Dieu, chanter, Et pre sen ter.

Tenir ie ueulx la uoye non nuisible.

Quand uiendras tu me rendre Roy paisible?
D'un cuer tout pur conduiray ma maison,
Auec raison.

Rien de mauuais y ueoir n'auray enuie,
Car ie hay trop les meschans & leur uie:
Vn seul d'entre eux autour de moy adioind
Ne sera point.

Tout cuer ayant pensée desloyalle
Deslogera hors de ma court royalle,
Et le nuisant n'y sera bien uenu,
Non pas cognu.

Qui par mesdire apart son prochain greue,
Qui a cuer gros, & les fourcilz esleue,
L'un mettray bas, l'autre souffrir, pour uray,
Je ne pourray.

Mes yeulx seront fort diligens à querre
Les habitans fideles de la terre,
Pour estre à moy: qui droite uoye ira.
Me seruira.

Qui s'estudie à user de fallace,
En ma maison point ne trouuera place:
De moy n'aura mensonger, ne baueur,
Bien, ne faueur.

Ains du pays chassera de bonne heure
Tous les meschans, tant qu'un seul n'y demeure,
Pour du Seigneur nettoyer la cité
D'iniquité.



Ouloir m'est pris de mettre en escri pte re Pseauleme, parlant de bonté & droiture, Et si le ueulx
à toy, mon Dieu, chanter, Et presenter.

Tenir ie ueulx la uoye non nuisible.
Quand uiendras tu me rendre Roy paisible?
D'un cuer tout pur conduiray ma maison,
Auec craison.

Rien de mauuais y ueoir n'auray enuie,
Car ie hay trop les meschans & leur uie:
Vn seul d'entre eux autour de moy adioinct
Ne sera point.

Tout cuer ayant pensée desloyalle
Deslogera hors de ma court royalle,
Et le nuisant n'y sera bien uenu,
Non pas cognu.

Qui par mesdire apart son prochain greve,
Qui a cuer gros, & les sourcilz esleue,
L'un mettray bas, l'autre souffrir, pour uray,
Je ne pourray.

Mes yeulx seront fort diligens à querre
Les habitans fideles de la terre,
Pour estre à moy: qui droite uoye ira,
Me seruira.

Qui s'estudie à user de fallace,
En ma maison point ne trouuera place:
De moy n'aura mensonger, ne baueur,
Bien, ne faueur.

Ains du pays chasseray de bonne heure
Tous les meschans, tant qu'un seul n'y demeure,
Pour du Seigneur nettoyer la cité
D'iniquité.



Vs, louez Dieu mon ame en tou te cho se, Et tout ce la qui dedans moy re po se, Louez
 son nom tressaint, & accomply: Presente à Dieu lou enges & ser ui ces, O toy mon ame: & tant de be ne fices
 Qu'en as receu, ne les metz en oubly.

Ains le beny, luy qui de pleine grace
 Toutes tes grandz iniquités efface,
 Et te guerit de toute infirmité:
 Luy qui rachete & retire ta uie
 D'entre les dentz de mort pleine d'enuie,
 T'enuironnant de sa benignité:

Luy qui de biens, à souhait & largesse,
 Emplit ta bouche: en faisant ta ieunesse
 Renoueller comme à l'Aigle royal.
 C'est le Seigneur, qui tousiours se recorde
 Rendre le droit, par sa misericorde,
 Aux oppresés, tant est iuge loyal.

A Moyses, de peur qu'on ne foruoye,
 Manifester uoulut sa droite uoye,
 Et aux enfans d'Israël ses haults faictz.
 C'est le Seigneur enclin à pitié doulce,
 Prompt à mercy, & qui tard se courrouce:
 C'est en bonté le perfait des perfaitz.

Il est bien uray, quand par nostre inconstance
 Nous l'offensons, qu'il nous menace & tance:
 Mais point ne tient son cuer incessamment.
 Selon noz maulz point ne nous fait: mais certes
 Il est si doulx, que selon noz dessertes,
 Ne nous ueult pas rendre le chastiment.



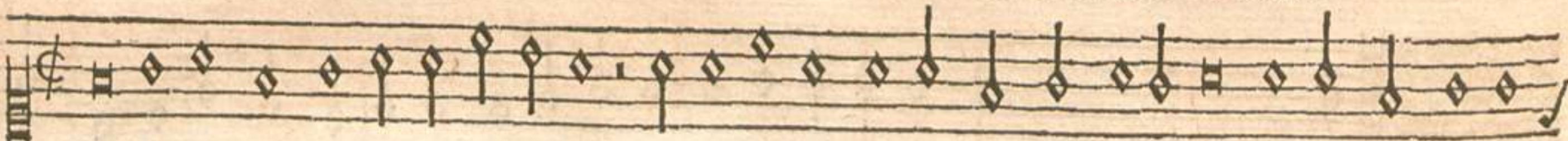
Vs, lou ez Dieu mon ame en tou te chose, Et tout ce la qui dedans moy re po se, Louez son
 nom tressaint, & accomply: Presente à Dieu lou en ges & ser ui ces, O toy mon ame: & tant de be ne fi ces Qu'en
 as receu, ne les metz en oubly.

Ains le beny, luy qui de pleine grace
 Toutes tes grandz iniquités efface,
 Et te guerit de toute infirmité:
 Luy qui rachete & retire ta nre
 D'entre les dentz de mort pleine d'envie,
 T'environnant de sa benignité:

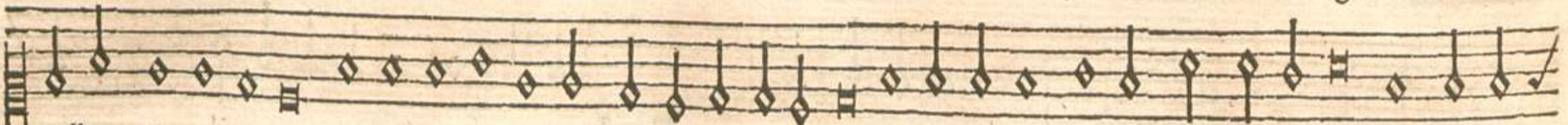
Luy qui de biens, à souhait & largesse,
 Emplit ta bouche: en faisant ta ieunesse
 Renoueller comme à l'Aigle royal.
 C'est le Seigneur, qui tousiours se recorde
 Rendre le droit, par sa misericorde,
 Aux oppresés, tant est iuge loyal.

A Moyses, de peur qu'on ne foruoye,
 Manifester uoulut sa droite uoye,
 Et aux enfans d'Israël ses haultz faietz.
 C'est le Seigneur enclin à pitié douce,
 Prompt à mercy, & qui tard se courrouce:
 C'est en bonté le perfaict des perfaictz.

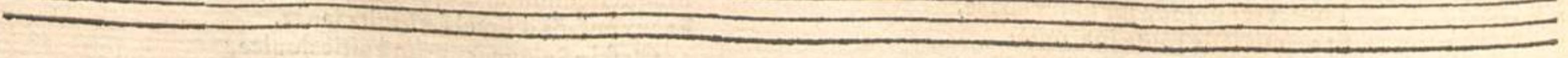
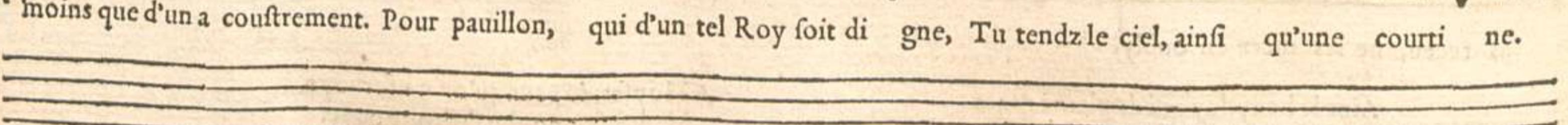
Il est bien uray, quand par nostre inconstance
 Nous l'offensons, qu'il nous menace & tance:
 Mais point ne tient son cuer incessamment.
 Selon noz maulx point ne nous fait: mais certes
 Il est si doulx, que selon noz dessertes,
 Ne nous ueult pas rendre le chastiment.



Vs, sus, mon ame, il te fault dire bien De l'Eternel. O mon uray Dieu, combien Ta grandeur est ex-



cellente & no toire! Tu es uestu de splendeur & de gloi re. Tu es uestu de splendeur proprement, Ne plus ne



L'ambrissé d'eaux est ton palais uousté,
En lieu de char sur la nue es porté:
Et les fortz uentz, qui parmy l'air souspirent,
Ton chariot, avec leurs ailes, tirent.

Des uentz aussi diligens & legers
Faiz tes heraux, postes, & messagers:
Et fouldre, & feu, fort promptz à ton seruice,
Sont les sergens de ta haulte iustice.

Tu as assis la terre rondement
Par contrepois, sur son uray fondement:
Si qu'a iamais sera ferme en son estre,
Sans se mouuoir n'a dextre n'a senestre.

Au parauant, de profonde & grand' eau
Couverte estoit, ainsi que d'un manteau:
Et les grans eau faisoient toutes à l'heure,
Desus les montz leur arrest & demeure.

Pseaulme XXXVIII.

Benedic anima mea Domino, Domine Deus.

TENOR.



Vs, sus, mon ame, il te fault dire bien De l'Eter nel. O mon uray Dieu cōbien Ta grandeur est ex-

cellente & no to re! Tu es ue stu de splendeur & de gloire. Tu es ue stu de splendeur propremēt, Ne plus ne

moins que d'un acoustrement. Pour pa uil lon, qui d'un tel Roy soit digne, Tu tendz le ciel, ain si qu'une courti ne.

Lambrissé d'eaux est ton palais uousté:
En lieu de char sur la nue es porté:
Et les fortz uentz, qui parmy l'air souspirent,
Ton chariot, avec leurs ailes, tirent.

Des uentz aussi diligens & legers
Faiz tes heraux, postes, & messagers:
Et fouldre & feu, fort promptz à ton seruice,
Sont les sergents de ta haulte iustice.

Tu as assis la terre rondement:
Par contrepois, sur son uray fondement:
Si qu'à iamais sera ferme en son estre,
Sans se mouuoir n'à dextre n'a senestre.

Au parauant, de profonde & grand' eau
Couverte estoit, ainsi que d'un manteau:
Et les grans eaux faisoient toutes à l'heure
Dessus les montz leur arrest & demeure.



Onnez au Seigneur gloire, Il est doulx & cle ment, Et sa bonté no toire Dure e ternel lement.



Ceulx qu'il a rache tés, Qu'ilz chantét sa haultes se, Et ceulx qu'il a iet tés Hors de la main d'oppres se.

Les ramassant ensemble
D'Orient, d'Occident,
De l'Aquilon qui tremble,
Et du Midy ardent.

Si d'aumenture errans
Par les desertz se treuuent,
Demourance querans,
Et que trouuer n'en peuuent:

Et si l'aspre famine,
Et la soif sans liqueur,
Les trauaille, & leur mine
Et le corps & le cuer;

Pourueu qu'à tel besoing
Criants à Dieu lamentent,
Subit il les met loing
Des maulx qui les tourmentent.

Et droit chemin pafsable
Leur monstre, & fait tenir,
Pour en uille habitable
Les faire paruenir.

Lors de Dieu uont chantans
Les bontés nompareilles,
Cà & là racomptans
Aux hommes ses merueilles.



Onnez au Seigneur gloire, Il est doulz & clement, Et sa bonté no toi re Dure eter nellement.Ceulx
qu'il a ra chetés, Qu'ilz châtent sa haultesße, Et ceulx qu'il a iet tés Hors de la main d'oppreſſe.

Les ramassant ensemble
D'Orient, d'Occident,
De l'Aquilon qui tremble,
Et du Midy ardent.

Si d'auenture errans
Par les desertz se treuuent,
Demourance querans,
Et que trouuer n'en peuuuent:

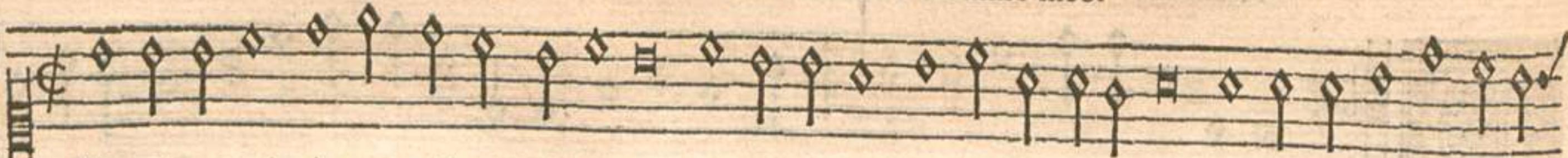
Et si l'aspre famine,
Et la soif sans liqueur,
Les trauaille, & leur mine
Et le corps & le cuer:

Pourueu qu'à tel besoing
Crians, à Dieu lamentent,
Subit il les met loing
Des maulx qui les tourmentent.

Et droit chemin passable
Leur monstre, & fait tenir,
Pour en uille habitable
Les faire paruenir.

Lors de Dieu uont chantans
Les bontés nompareilles,
Cà & là racomptans
Aux hommes ses merueilles.

L



'Omni potent à mon Seigneur & maistre A dict ce mot: A ma dextre te siedz, Tât que i'auray renuersé,



& fait e stre Tes en nemis le scabeau de tes piedz, le scabeau de tes piedz.

Le sceptre fort de ton puissant Empire
En fin sera loing de Sion transmis
Par l'Eternel, lequel te uiendra dire:
Regne au milieu de tous tes ennemis.

De son bon gré ta gent bien disposée,
Au iour tressainct de ton sacre courra:
Et aussi dru qu'au matin chet rosée,
Naistre en tes filz ta ieunesse on uerra.

Car l'Eternel, sans muer de courage,
A de toy seul dict, & iuré avec:
Grand Prestre & Roy tu seras en tout age,
Ensuiuant l'ordre au bon Melchisedec.

A ton bras droit Dieu ton Seigneur & Pere
T'assisitera aux belliqueux arroys,
Là ou, pour toy, au iour de sa colere
Rompra la teste à Princes, & à Roys.

Sur les Gentilz exercera iustice,
Remplira tout de corps mortz enuahis,
Et frappera pour le dernier supplice,
Le chef regnant sur beaucoup de pays.

Puis en passant au milieu de la plaine,
Des grands ruisseaux de sang s'abreuvera,
Par ce moyen, ayant uictoire pleine,
La teste hault, tout ioyeux, leuera.



Music score for Tenor part, consisting of two staves of musical notation with diamond-shaped note heads. The lyrics below correspond to the music:

'Omni potent à mon Seigneur & maistre A dict ce mot: A ma dextre te fiedz, Tant que l'auray ren-
uersé, & fait estre Tes ennemis le scabeau de tes piedz, le scabeau de tes piedz.'

Le sceptre fort de ton puissant Empire
En fin sera loing de Sion transmis
Par l'Eternel, lequel te uiendra dire:
Regne au milieu de tous tes ennemis.

De son bon gré ta gent bien disposée,
Au iour tressainct de ton sacre courra:
Et aussi dru qu'au matin chet rosée,
Naistre en tes filz ta ieunesse on uerra.

Car l'Eternel, sans muer de courage,
A de toy seul dict, & iuré avec:
Grand Prestre & Roy tu seras en tout age,
Ensuiuant l'ordre au bon Melchisedec.

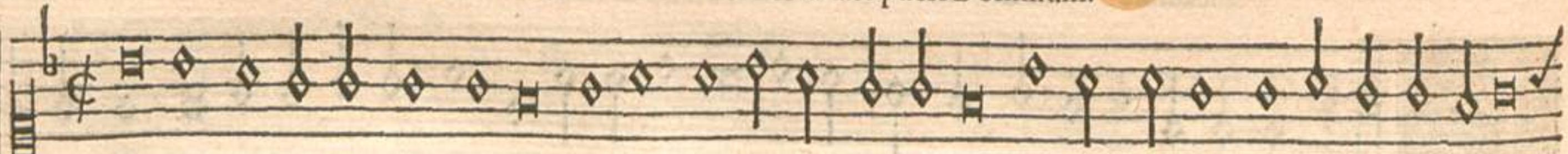
A ton bras droit Dieu ton Seigneur & Pere
T'assistera aux belliqueux arroys,
Là ou, pour toy, au iour de sa colere
Rompra la teste à Princes & à Roys.

Sur les Gentilz exercera iustice,
Remplira tout de corps mortz enuahis,
Et frappera, pour le dernier supplice,
Le chef regnant sur beaucoup de pays.

Puis, en passant au milieu de la plaine,
Des grans ruisseaux de sang s'abreuvera,
Par ce moyen, ayant uictoire pleine,
La teste hault, tout ioyeux, leuera.

SUPERIUS.

Pseaulme XLI. Laudate pueri Dominum.



Enfans, qui le Seigneur seruez, Louez-le, & son nom es le uez, Louez son nom & sa haul tel se:



Soit presché, soit fait so lennel Le nom du Seigneur eter nel, Partout, en ce temps, & sans ces se.

D'Orient iusque en Occidént
Doit estre le los euidént
Du Seigneur, & sa renommée:
Sur toutes gens le Dieu des dieux
Est exalté, & sur les cieulx
S'esleue sa gloire estimée.

Qui est pareil à nostre Dieu,
Lequel fait sa demeure au lieu
Le plus hault que lon scauroit querre?
Et puis en bas ueult deualler,
Pour toutes choses speculer
Qui se font au ciel & en terre?

Le paoure sur terre gisant
Il esleue, en l'autorisant,
Et le tire hors de la bouë,
Pour le colloquer aux honneurs
Des seigneurs: uoire des seigneurs
Du peuple que sien il auoué.

C'est luy, qui remplit à foison
De tresbeaux enfans la maison
De la femme qui est sterile:
Et luy fait ioye recepnoir,
Quand, d'impuissance à concepuoir,
Se ueoit d'enfans mere fertile.



Music score for Tenor part, featuring two staves of musical notation with diamond-shaped note heads. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is common time (indicated by 'C'). The lyrics are written below the notes:

Nfans, qui le Seigneur setuez, Louez-le, & son nom esle uez, Louez son nom & sa haultesse: Soit
presché, soit fait so lennel Le nom du Seigneur eter nel, Par tout, en ce temps, & sans cesse.

D'Oriént iusque en Occidént
Doit estre le los euidént
Du Seigneur, & la renominée:
Sur toutes gens le Dieu des dieux
Est exalté, & sur les cieulx
S'esleue sa gloire estimée.

Qui est pareil à nostre Dieu,
Lequel fait sa demeure au lieu
Le plus hault que lon scauroit querre?
Et puis en bas ueult deualler,
Pour toutes choses speculer
Qui se font au ciel, & en terre.

Le paoure sur terre gisant
Il esleue, en l'autorisant,
Et le tire hors de la bouë,
Pour le colloquer aux honneurs
Des seigneurs: uoyer des seigneurs
Du peuple que sien il auouë.

C'est luy, qui remplit à foison
De tresbeaux enfans la maison
De la femme qui est sterile:
Et luy fait ioye recepuoir,
Quand, d'impuissante à concepuoir,
Se uoit d'enfans mere fertile.

L 3



Vand Is ra el hors d'Egypte for tit, Et la mai son de Iacob se par tit D'entre le peuple e-
strange: Iu da fut fait la grand gloire de Dieu, Et Dieu se feit Prince du peuple Hebrieu, Prince de grand louen ge.

La mer le ueit, qui s'enfuit soudain,
Et contremont l'eau du fleuve Iourdain
Retourner fut contrainte:
Comme moutons montaignes ont sailly,
Et si en ont les coustaux tressailly
Comme agneletz en crainte.

Qu'auois-tu mer, à t'enfuir soudain?
Pourquoys amont l'eau du fleuve Iourdain
Retourner fus contrainte?
Pourquoys ayez montz en moutons sailly?
Pourquoys coustaux en ayez tressailly
Comme agneletz en crainte?

Deuant la face au Seigneur qui tout peut,
Deuant le Dieu de Iacob, quand il ueult,
Terre tremble craintue.
Ie dy le Dieu, le Dieu conuertissant
La pierre en lac, & le rocher puissant
En fontaine d'eau uiue.



271

Vand Is ra él hors d'E gypte sor tit, Et la maison de Iacob se partit D'entre le peuple estran-
ge: Iu da fut faict la grand gloi re de Dieu, Et Dieu se feit Prince du peuple Hebrieu, Prince de grand louen ge.

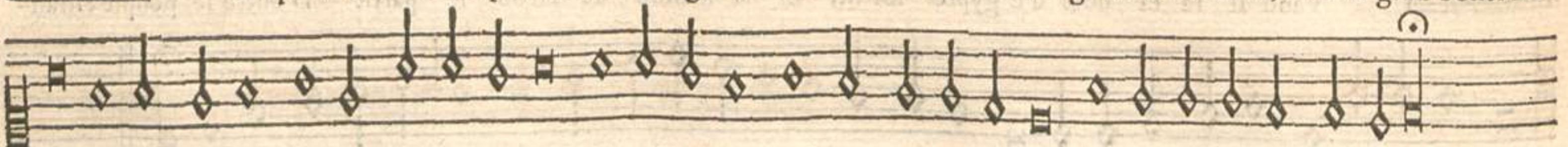
La mer le ueit, qui s'ensuit soudain,
Et contremont l'eau du fleuve Iourdain
Retourner fut contrainte.
Comme moutons montaignes ont sailly,
Et si en ont les coustaux tressailly
Comme agneletz en crainte.

Qu'auois-tu mer, à t'enfuir soudain?
Pourquoys amont l'eau du fleuve Iourdain
Retourner fus contrainte?
Pourquoys auez montz en moutons sailly?
Pourquoys coustaux en auez tressailly
Comme agneletz en crainte?

Deuant la face au Seigneur qui tout peut,
Deuant le Dieu de Iacob, quand il ueult,
Terre tremble craintive.
Ie dy le Dieu, le Dieu conuertissant
La pierre en lac, & le rocher puissant
En fontaine d'eau uiue.



On point à nous, non point à nous Seigneur: Mais à ton nom donne gloire & honneur, Pour ta grād' bonté seu-



re. Pourquoy diroyent les gentz en ce mocquant, Ou est ce Dieu qu'ilz uont tant inuocquāt, Ou est il à ceste heure?

Certainement, nōstre Dieu tout perfaict
Reside aux cieulx: & de la hault il fait
Tout ce qu'il ueult en somme.

Mais ce qu'adore une si male gent,
Idoles sont, faictes d'or & d'argent,
Ouusage de main d'homme.

Bouche elles ont, sans parler ne mouuoir:
Elles ont yeulx, & ne scauroyent rien ueoir,
C'est une chose morte:
Oreilles ont, & ne scauroyent ouyr,
Elles ont nez, & ne scauroyent iouyr
D'odeur doulce, ne forte:

Elles ont mains, ne pouans rien toucher:
Elles ont piedz, & ne scauent marcher:
Gosier, & point ne crient.
Telz & pareilz sont tous ceulx qui les font,
Et ceulx lesquelz à leurs recours s'en uont,
Et tous ceulx qui s'y fient.

Toy Israël, arreste ton espoir
Sur le Seigneur, c'est ta force & pouoir,
Bouclier & sauuegarde.
Maisoñ d'Aaron, arreste ton espoir
Sur le Seigneur, c'est ta force & pouoir,
Lequel te faulue & garde.

Pseaulme XLIII.

Non nobis Domine, non nobis, sed.

TENOR.



On point à nous, non point à nous Seigneur, Mais à ton nom donne gloire & honneur, Pour ta grand' bonté



seure. Pourquoy diroyēt les Gentz, en ce mocquant, Ou est ce Dieu qu'ilz uōt tāt in uocquāt, Ou est-il à ceste heure.

Certainement, nōstre Dieu tout perfaict
Reside aux cieulx: & de la hault il fait
Tout ce qu'il ueult en somme.
Mais ce qu'adore une si male gent,
Idoles sont, faictes d'or & d'argent,
Ouusage de main d'homme.

Bouche elles ont, sans parler ne mouuoir:
Elles ont yeulx, & ne scauoyent rien ueoir,
C'est une chose morte:
Oreilles ont, & ne scauoyent ouyr,
Elles ont nez, & ne scauoyent iouyr
D'odeur doulce, ne forte:

Elles ont mains, ne pouans rien toucher:
Elles ont piedz, & ne scauent marcher:
Gofier, & point ne crient.
Telz & pareilz sont tous ceulx qui les font,
Et ceulx lesquelz à leurs recours s'en uont,
Et tous ceulx qui s'y fient.

Toy Israël, arreste ton espoir
Sur le Seigneur, c'est ta force & pouoir,
Bouclier & fauluegarde.
Maison d'Aaron, arreste ton espoir
Sur le Seigneur, c'est ta force & pouoir,
Lequel te faulue & garde.

M



Endez à Dieu louenge & gloire, Car il est bening & clement: Qui plus est, sa bonté no toi re Du-
re per pe tu el lement. Qu'Isra ēl ores se re cor de De chanter so len nellement, Que sa grande mi se ri
corde Dure perpe tu el lement.

La maison d'Aaron ancienne
Vienne touhault presentement
Confesser, que la bonté sienne
Dure perpetuellement.

Tous ceulx qui du Seigneur ont crainte,
Viennent aussi chanter, comment
Sa bonté pitoyable & saincte,
Dure perpetuellement.

Ainsi que i'estoye en destresse
En inuocquant sa maiesté,
Il m'ouyt, & de ceste presse
Me mit au large, à faulueté.

Le Toutpuissant, qui m'ouyt plaindre,
Mon party tousiours tenir ueult,
Qu'ay-ie donc que faire de craindre
Tout ce que l'homme faire peut?

De mon costé il se retire
Avec ceulx qui me font amys:
Ainsi, cela que ie desire,
Ie uerray en mes ennemys.

Mieulx vault auoir en Dieu fiance,
Qu'en l'homme, qui est moins que riens:
Mieulx vault auoir en Dieu fiance,
Qu'aux Princes, & grans terriens.



Endez à Dieu louenge & gloire, Car il est bening & clement: Qui plus est, s'abon té no toire Du-
re per pe tuel lement. Qu'Israël ores se re cor de De chanter so lennel lement, Que sa grande mi se ri cor
de Dure perpe tu el lement.

La maison d'Aaron ancienne
Vienne tout hault presentement
Confesser, que la bonté sienne
Dure perpetuellement.

Tous ceulx qui du Seigneur ont crainte,
Viennent aussi chanter, comment
Sa bonté pitoyable & saincte,
Dure perpetuellement.

Ainsi que i'estoye en destresse
En inuocquant sa maiesté,
Il m'ouyt, & de ceste presse
Me mit au large à saulueté.

Le Toutpuissant, qui m'ouyt plaindre,
Mon party tousiours tenir ueult,
Qu'ay-ie donc que faire de craindre
Tout ce que l'homme faire peut?

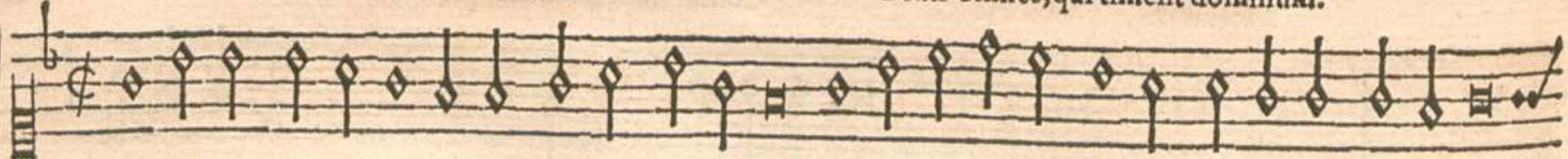
De mon costé il se retire,
Avec ceulx qui me sont amys,
Ainsi, cela que ie desire,
Ie uerray en mes ennemys.

Mieulx uault auoir en Dieu fiance,
Qu'en l'homnie, qui est moins que riens:
Mieulx uault auoir en Dieu fiance,
Qu'aux Princes & grans terriens.

SUPERIVS.

Pseaulme XLV.

Beati omnes, qui timent dominum.



Benheureux est quiconques sert à Dieu uoluntiers, Et ne se las fa oncques De suiure ses sentiers.



Du labeur que scas fai re Viuras commodement, Et i ra ton af fai re Bien, & heureusement.

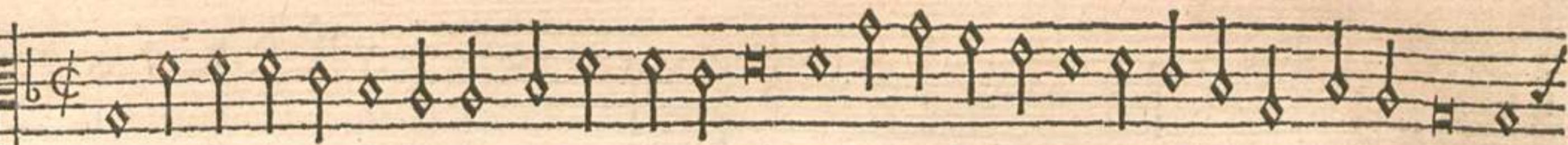
Quant à l'heur de ta ligne,
Ta femme en ta maison
Sera comme une uigne,
Portant fruct à foison.

Et autour de ta table
Seront tes enfans beaux,
Comme un reng delectable
D'oliviers tous nouueaux.

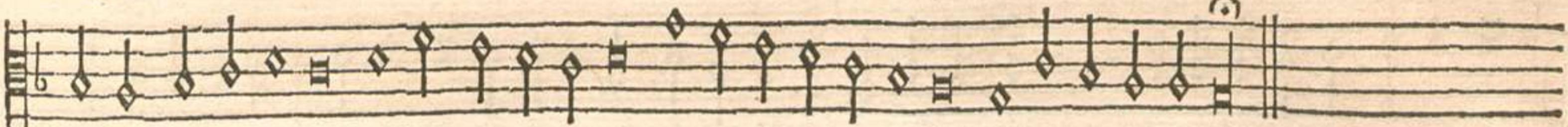
Ce sont les benefices
Dont sera iouysant
Celuy qui fuyant uices
Craindra le toutpuissant.

De Sion Dieu sublime
Te fera tant de bien,
De ueoir Hierosolyme
En tes iours aller bien.

Et uerras de ta race
Double posterité,
Et sur Israël gracie,
Paix & felicité.



Ienheureux est quiconques sert à Dieu uoluntiers, Et ne se las sa onques De suiure ses sentiers. Du



labeur que scais faire Viuras commodement, Et i ra ton af fai re Bien, & heureusement.

Quant à l'heur de ta ligne,
Ta femme en ta maison
Sera comme une uigne,
Portant fruct à foison.

Et autour de ta table
Seront tes enfans beaux,
Comme un reng delectable
D'oliuiers tous nouveaux.

Ce sont les benefices
Dont sera iouysant
Celuy qui fuyant uices
Craindra le toutpuissant.

De Sion Dieu sublime
Tu fera tant de bien,
De ueoir Hierosolyme
En tes iours aller bien.

Et uerras de ta race
Double posterité.
Et sur Israël grace,
Paix & felicité.

SUPÉRIVS.

Pseaulme

XLVI.

De profundis clamaui ad te Domine.



V fons de ma pen sé e, Au fons de tous en nuis, A toy c'est ad dressé e Ma clamour iours &
nuictz. Entens ma uoix plainti ue, Seigneur, il est saison, Ton oreille en tenti ue Soit à mon o rai son.

Si ta rigueur exprefse
En noz pechés tu tiens,
Seigneur, Seigneur, qui est-ce,
Qui demourra des tiens?

Or n'es-tu point feuere,
Mais propice à mercy:
C'est pourquoy on reuere
Toy & ta Loy aussi.

En Dieu ie me console,
Mon ame si attend,
En sa ferme parole
Tout mon espoir s'estend.

Mon ame à Dieu regarde
Matin, & sans seiour,
Plus matin que la garde
Assise au poinct du iour.

Qu'Israël en Dieu fonde
Hardiment son appuy:
Car en Dieu grace abonde,
Et secours est en luy.

C'est celuy qui sans doubte
Israël iettera
Hors de misere toute,
Et le rachettera.



V fons de ma pensé e, Au fons de tous ennuis, A toy s'est ad dres sé e Ma clameur iours & nuitz. En-
 tens ma uoix plainti ue, Seigneur, il est saison, Ton oreille en ten ti ue, Soit à mon o raison.

Si ta rigueur expresse
 En noz peches tu tiens,
 Seigneur, Seigneur, qui est-ce,
 Qui demourra des tiens?

Or n'es-tu point feuere,
 Mais propice à mercy:
 C'est pourquoy on reuere
 Toy & ta Loy aussi.

En Dieu ie me console,
 Mon ame si attend,
 En sa ferme parole
 Tout mon espoir s'estend.

Mon ame à Dieu regarde
 Matin, & sans seiour,
 Plus matin que la garde
 Assise au poinct du iour.

Qu'Israël en Dieu fonde
 Hardiment son appuy:
 Car en Dieu grace abonde
 Et secours est en luy.

C'est celuy qui sans double,
 Israël iettera
 Hors de misere toute
 Et le rachettera.



Stans af siz aux ri ues a qua ti ques De Ba by lon, plorions melancho li ques, Nous souuenant
 du pays de Sion: Et au milieu de l'ha bi ta tion, Ou de regret tant de pleurs espan dismes, Aus faules uertz noz
 harpes nous pendis mes.

Lors, ceulx qui là captifz nous emmenerent,
 De les sonner fort nous importunerent,
 Et de Sion les chansons reciter
 Las, dismes nous, qui pourroit inciter
 Noz tristes cueurs à chanter la louenge
 De nostre Dieu, en une terre eſtrange?

Or, toutesfois, puiffe oublieſ ma dextre
 L'art de harper, auant qu'on te uoys eſtre
 Hierusalem hors de mon souuenir:
 Ma langue puiffe à mon palais tenir,
 Si ie t'oublie, & ſi iamais ay ioye,
 Tant que premier ta deliurance ioye.

Mais doncq', Seigneur, en ta memoire imprime
 Les filz d'Edom, qui ſur Hierosolyme
 Crioyent, au iour que lon la deſtruisoit,
 Souuienne toy que chascun d'eux diroit,
 A fac, à fac, qu'elle ſoit embrasée,
 Et iusqu'au pied des fondementz rasée.

Auſſi seras, Babylon, mis en cendre:
 Et tresheureux, qui te ſcaurabien rendre
 Le mal, dont trop de pres nous uiens toucher.
 Heureux celuy qui uiendra arracher
 Les tiens enfans d'entre tes mains impures,
 Pour les froiſſer contre les pierres dures.



S tans as sis aux riues a qua ti ques De Babylon plorions melancholiques, Nous souuenans du pays
 de Sion: Et au m'lieu de l'ha bi ta tion, Ou de regret tant de pleurs espan dismes. Aux faules uertz noz har pes

nous pendismes.

Lors, ceulx qui là captifz nous emmenerent,
 De les sonner fort nous importunerent,
 Et de Sion les chansons reciter.

Las, dismes nous, qui pourroit inciter
 Noz tristes cueurs à chanter la louenge
 De nostre Dieu, en une terre estrange?

Or, toutesfois, puise oublier ma dextre
 L'art de harper, auant qu'on te uevoys estre
 Hierusalem hors de mon souuenir:

Ma langue puise à mon palais tenir,
 Si ie t'oublie, & si jamais ay ioye,
 Tant que premier ta deliurance i'oye.

Mais doncq, Seigneur, en ta memoire imprime
 Les filz d'Edom, qui sur Hierosolyme
 Crioyent, au iour que lon la destruisoit.
 Souuienne toy que chascun d'eux disoit,
 A sac, à sac, qu'elle soit embrasée,
 Et iusqu'au pied des fondementz rasée.

Aussi seras, Babylon, mis en cendre:
 Et tresheureux, qui te scaurabien rendre
 Le mal, dont trop de pres nous uiens toucher.
 Heureux celuy qui uiendra arracher
 Les tiens enfans d'entre tes mains impures,
 Pour les froisser contre les pierres dures.



L fault que de tous mes espritz Ton los & pris l'exalte & pri se, Deuant les grans me presen ter,
 Pour te chanter, l'ay fai&t em pri se. En ton sain&t temple ado re ray, Ce lebre ray ta re nom mé e, Pour l'amour
 de ta grád' bonté, Et feaulté tant esti mé e.

Car tu as fai&t ton nom moult grand,
 En te monstrant
 Vray en parolles.
 Des que ie crie, tu m'entens,
 Quand il est temps
 Mon cuer conioles.

Dont les Roys d'un chascun pays
 Moult esbahys
 T'ont loué, Sire,
 Apres qu'ilz ont cognu, que c'est
 Vn uray arrest
 Que de ton dire.

Et de Dieu, ainsi que ie faiz,
 Chantent les faictz,
 A sa memoire,
 Confessans, que du Toutpuissant
 Resplendi&ant
 Grande est la gloire.

De ueoir cy bas tout ce qu'il fault
 De son plus hault
 Throne celeste,
 Et de ce qu'estant si loingtain,
 Grand & haultain
 Se manifeste.



L fault que de tous mes espritz Ton los & pris l'exalte & prise, De uant les grans me preferenter, Pour
te chanter, l'ay fait em prise. En ton sainct Téple adore ray, Ce le breray ta re nommé e, Pour l'amour de ta grand'
bonté, Et feaulté tant esti mé e.

Car tu as fait ton nom moult grand,
En te monstrant
Vray en parolles.
Des que ie crie, tu m'entens
Quand il est temps
Mon cuer console.

Dont les Roys de chascun pays
Moult esbahys
T'ont loué, Sire,
Apres qu'ilz ont cognu, que c'est
Vn uray arrest
Que de ton dire.

Et de Dieu, ainsi que ie faiz,
Chantent les faictz,
A sa memoire,
Confessans, que du Toutpuissant
Resplendissant
Grande est la gloire.

De ueoir si bas tout ce qu'il fault,
De son plus hault
Throne celeste,
Et de ce qu'estant si loingtain,
Grand & haultain
Se manifeste.



Eigneur Dieu, oy l'oraision mien ne: Iusqu'à tes o reil les per uien ne Mon humble supplicati on:
 Selon la uraye mercy tien ne, Respondz moy en af fli on.

Avec ton seruiteur n'estriue,
 Et en plein iugement n'arriue,
 Pour ses offenses luy prouer:
 Car deuant toy, homme qui uiue
 Iuste ne se pourra trouuer.

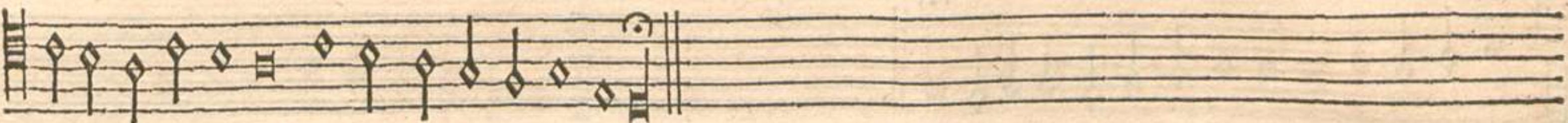
Las, mon ennemy m'a fait guerre,
 A prosterré ma vie en terre:
 Encor' ne luy est pas ates,
 En obscure fosse m'enferre,
 Comme ceulx qui sont trespassés.

Dont mon ame ainsi empessée,
 De doleur se trouue oppressee,
 Cuidant que m'as abandonné:
 Pen sens dedans moy ma pensée
 Troublée, & mon cuer estonné.

En ceste fosse obscure & noire,
 Des iours passés l'ay eu memoire:
 Là i'ay tes œuures medités,
 Et pour confort consolatoire,
 Les faietzs de tes mains recités.



Eigneur Dieu, oy l'oraison mienne: Iusqu'a tes oreilles peruienne Mon humble suppli cation: Selon la



uraye mercy tienne, Respōdz moy en af fli ction.

Avec ton seruiteur n'estriue,
Et en plein jugement n'arriue,
Pour ses offenses luy prouuer:
Car devant toy, homme qui uiue
Iuste ne se pourra trouuer.

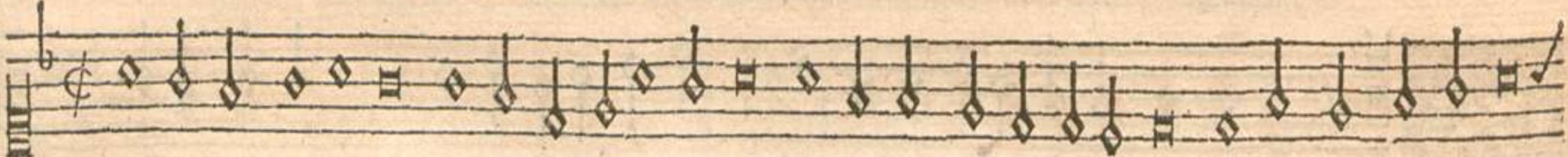
Las, mon ennemy m'a fait guerre,
A prosterné ma uie en terre:
Encor' ne luy est pas assés,
En obscure fosse m'enferre,
Comme ceulx qui sont trespassés.

Dont mon ame ainsi empresée,
De doleur se trouve oppresée,
Cuidant que m'as abandonné:
Pen sens dedans moy ma pensée
Troublée, & mon cuer estonné.

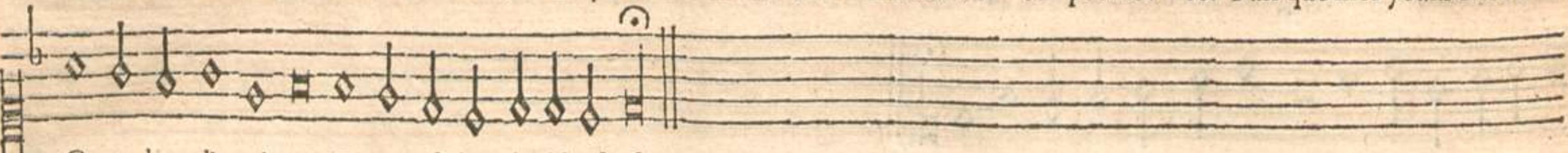
En ceste fosse obscure & noire,
Des iours passés i'ay eu memoire:
Là i'ay tes œuures medités,
Et pour confort consolatoire,
Les faietzs de tes mains recités.

SUPERIUS.

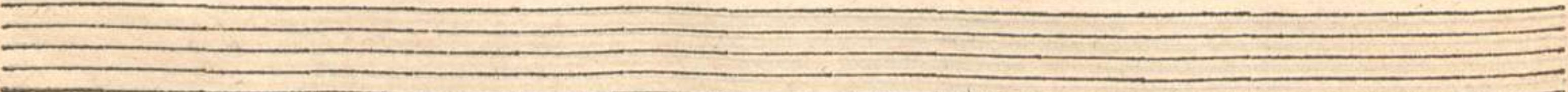
Nunc dimittis seruum tuum Domine.



R laisse Createur, En paix ton ser ui teur Ensuiuant ta promes se: Puis que mes yeux ont eu



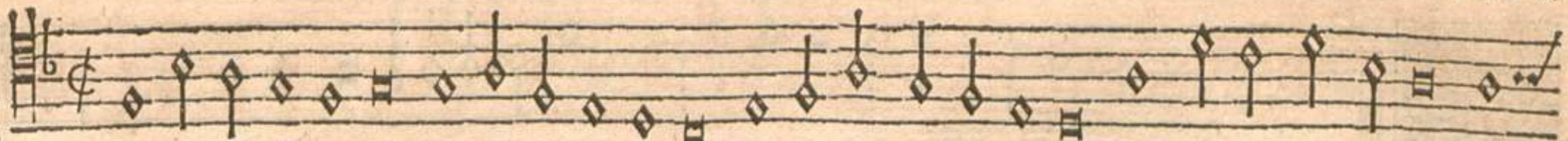
Ce credit, d'auoir ueu De ton sa lut l'addres se.



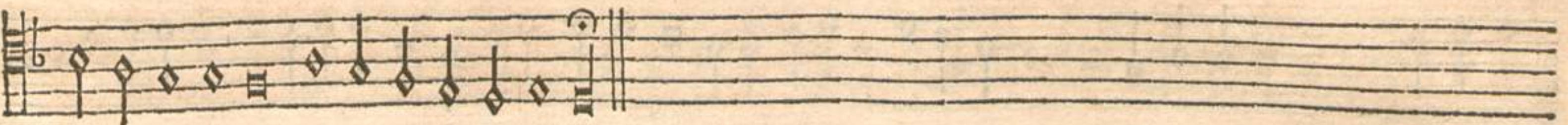
Salut mis au deuant
De tout peuple uivant,
Pour l'ouyr & le croire:
Ressource des petitz,
Lumiere des Gentilz,
Et d'Israël la gloire.

Nunc dimittis seruum tuum Domine.

TENOR.



R laisse Createur, En paix ton fer ui teur Ensuiuant ta promesse: Puis que mes yeux ont eu Ce



credit, d'auoir ueu De ton sa lut l'addresse.

Salut mis au deuant
De tout peuple uiuant,
Pour l'ouyr & le croire:
Ressource des petitz,
Lumiere des Gentilz,
Et d'Israël la gloire.

*Fin des cinquante Pseaumes, Traduictz
par Clem. Marot, comprins le
Cantique de Simeon.*

SVPERIVS.

Credo in Deum.



E croy en Dieu le Pere tout puissant, Qui crea terre & ciel resplendissant, Et en son Filz unique Iesu Christ

nostre Seigneur coceu du sainct Esprit, Et de Marie entiere uierge né, Dessoubz Pilate à tort passio né, Crucifié, mort

en croix esten du, Au tōbeau mis, aux enfers descen du. Et qui de mort reprint uie au tiers iour, Monta lassus au cele-

ste seiour, La ou il sied à la dextre du Pe re, Pere eter nel qui tout peut & tem pe re. Et doit encor' de la ue-

nir i cy Iuger les mortz & les uiuans auf si,

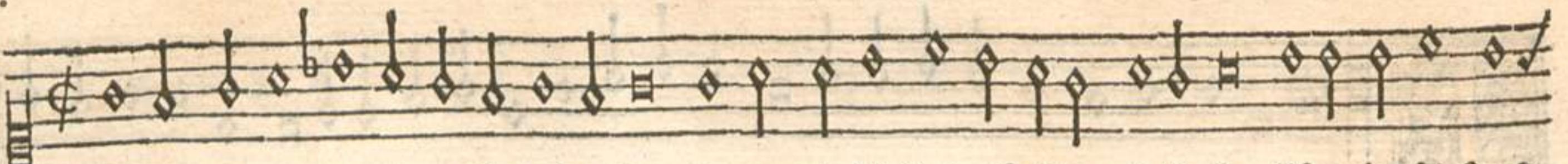
Credo in Deum.

2 V TENOR.

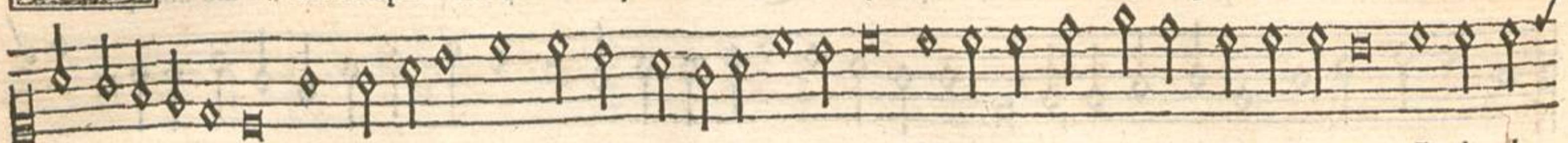


E croy en Dieu le Pe re tout puissant, Qui crea terre & ciel resplendissant, Et en son filz unique Iesus
 Christ, Nostre Seigneur, conceu du sainct Esprit, Et de Marie entie re uierge né. Dessoibz Pilate à tort pas sio né, Cru-
 ci fi é, mort en croix esten du. Au tōbeau mis aux enfers descendu. Et qui de mort reprint uie au tiers iour, Monta la-
 sus au ce le ste seiour, La ou il sied à la dextre du Pe re, Pere e ter nel, quitout peut & tem pe re. Et doiten-
 cor de la ue nir i cy Inger les mortz, & les uiuans aussi.

SUPERIVS.



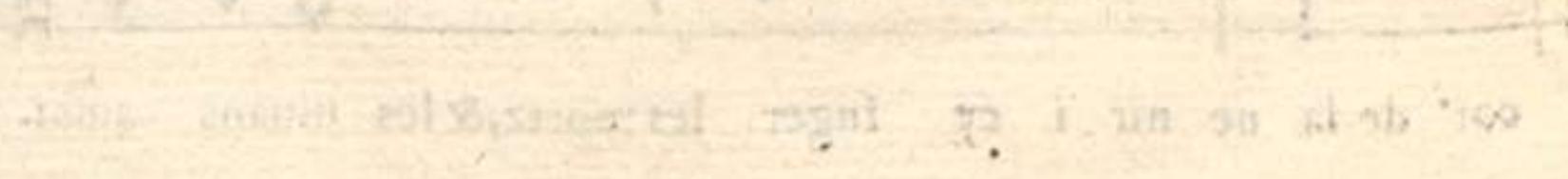
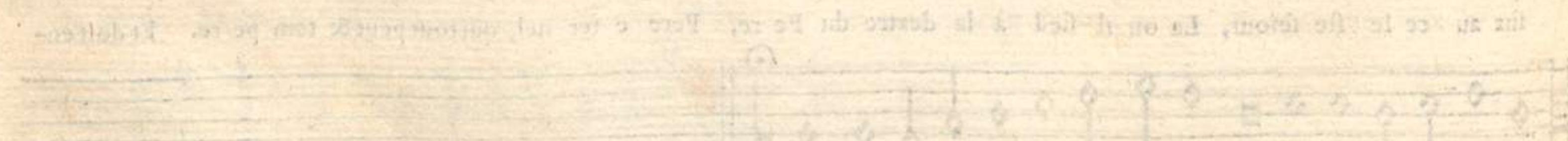
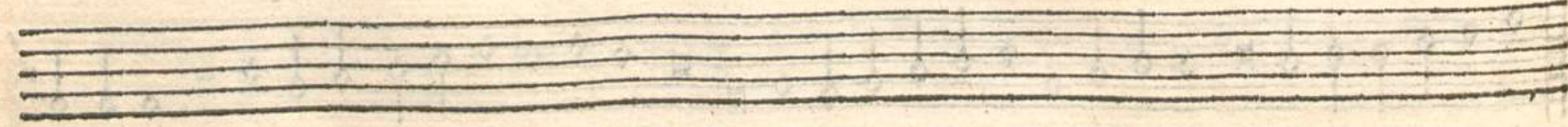
V sainct Esprit ma ferme foy est mise. Je croy la saincte & catholique Egli se Estre des sainctz &



des fi deles u ne Vrayeu ni on entre eux en tout commu ne. De noz pechés pleine re missi on, Et de la



chair la resur rection. Fi nablement, croy la uie eter nel le. Telle est ma foy, & ueulx morir en el le.



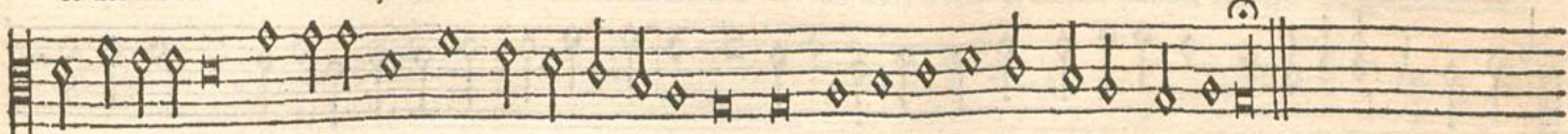
TENOR.



V saint Esprit ma ferme foy est mi se. Je croy la sainte & catholicque Egli se Estre des saints



& des fide les u ne Vraye union, entre eux en tout commune. De noz pechés pleine remission, Et de la chair la



resurre ction. Finalement, croy la uie e ter nelle. Telle est ma foy, & ueux morir en elle.

O a

SUPERIUS.

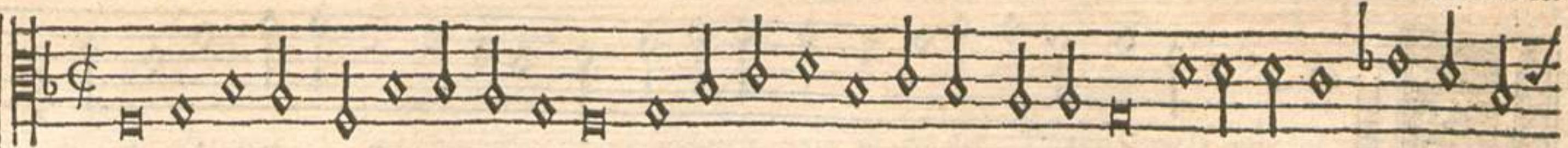
Pater noster, qui es in cœlis.



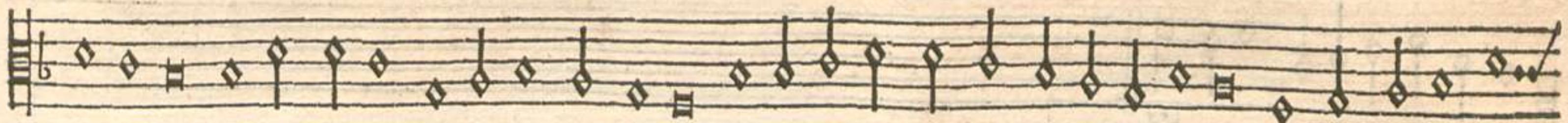
E re de nous, qui es la hault es cieulx, Sancti si é soit ton nom precieux. Aduienne tost ton sainct Re-
gne perfaict. Ton uueil en terre, ain si qu'au ciel soit faict. A ce iourdhuy sois nous tant debon naire, De nous donner no-
stre pain or dinai re. Pardonne nous les maulx uers toy commis, Comme faisons à tous noz enne my. Et ne per-
metz en ce bas ter ritoi re, Ten ta tion sur nous a uoir uiétoi re: Mais du ma ling eau te leux & sub til De-
liure nous, ô Pere, ain si soit il.

Pater noster, qui es in cœlis.

TENOR.



E re de nous, qui es la hault es cieulx, Sancti fi é soit ton nom pre cieux. Aduienne tost ton sain& Re-



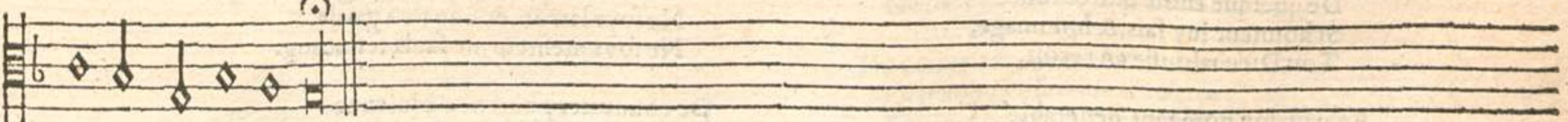
gne perfaict. Ton uueil en terre, ain si qu'au ciel soit faict. A ce iourdhuy sois nous tant de bonnai re, De nous donner no-



stre pain or di naire. Pardonne nous les maulx uers toy cōmis, Comme faisons à tous noz ennemys, Et ne permetz en



ce bas ter ri toire, Tenta ti on sur nous auoir uiſtoi re: Mais du maling caute leux & subtil, De li ure nous,



o Pere, ain si soit il.

O 3

SUPERVIS.

Les Commandemens de Dieu.

Audi Israël.



E ue le cuer, ouure l'oreille, Peuple endurcy, pour escon ter De ton Dieu la uoix nompa reil le,
Et ses cōmandemens gou ster.

Le suis, dit-il, ton Dieu celeste,
Qui t'ay retiré hors d'esmy,
Et de seruitude moleste,
Tu n'auras autre Dieu que moy.

Tailler ne te feras image
De quelque chose que ce soit:
Si honneur luy fais, & hommage,
Ton Dieu ialousie en recoit.

En uain son nom tant uenerable
Ne iureras: car c'est mespris,
Et Dieu ne tiendra incouplable,
Qui en uain son nom aura pris.

Six iours trauaille, & au septiesme
Soys du repos obseruateur,
Toy, & les tiens: car ce iour mesme
Se reposale Createur.

Honneur à Pere, & Mere porte,
A fin de tes iours allonger,
Sur la terre, qui tout apporte,
Là où Dieu t'a ouulu loger.

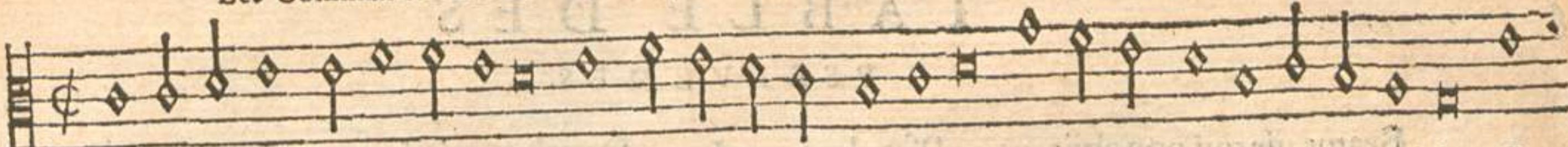
D'estre meurtrier, ne te hazarde.
Metz toute paillardise au loing.
Ne soys larron, donne t'en garde.
Ne soys menteur, ne faulx tefmoing.

De couuoiter point ne t'aduienne
La maison, & femme d'aultruy:
Son seruant, ne la beste sienne
N'aulcune chose estant à luy.

O Dieu, ton parler d'efficace
Sonne plus clair, que fin alloy:
En noz cueurs imprime la grace
De t'obeir selon ta Loy.

Les Commandemens de Dieu. Audi Israël.

TENOR



E ue le cuer, ouure l'oreille, Peuple endurcy, pour es cou ter De ton Dieu la uoix nompareil le, Et
ses commandemens gouster.

Le suis, dit-il, ton Dieu celeste,
Qui t'ay retiré hors d'esmoy,
Et de seruitude moleste.
Tu n'auras aultre Dieu que moy.

Tailler ne te feras image
De quelque chose que ce soit:
Si honneur luy fais, & hommage,
Ton Dieu ialousie en recoit.

En uain son nom tant uenerable
Ne iureras:car c'est mespris:
Et Dieu ne tiendra incouplable,
Qui en uain son nom aura pris.

Six iours trauaille, & au septiesme
Soys du repos obseruateur,
Toy, & les tiens:car ce iour mesme
Se reposa le Createur.

Honneur à Pere & Mere porte,
A fin de tes iours allonger,
Sur la terre, qui tout apporte,
Là ou Dieu t'a uoulu loger.

D'estre meurtrier, ne te hazarde.
Metz toute paillardise au loing.
Ne soys larron, donne t'en garde.
Ne soys menteur, ne faulx tesmoing.

De couuoiter point ne t'aduienne
La maison, & femme d'aultruy:
Son seruant, ne la beste fiennesse,
N'aulcune chose estant à luy.

O Dieu, ton parler d'efficace
Sonne plus clair, que fin alloy.
En noz cuer imprime la grace
De t'obéir selon ta Loy.

T A B L E D E S

P S E A U L M E S.

Beatus uir qui non abiit Quare fremuerunt Gentes.	Pseaulme I.	Domine, ne in furore tuo Deus, Deus meus, ad te	Pseaulme XXVI.
Domine, quid multiplicati Cum inuocarem	Pseaulme II.	Eructauit cor meum uerb. Deus noster refugium	Pseaulme XXVII.
Verba mea auribus percipe Domine, ne in furore tuo	Pseaulme III.	Deus Deorum Dominus	Pseaulme XXVIII.
Domine Deus meus in te sper.	Pseaulme IV.	Miserere mei Deus, secund.	Pseaulme XXIX.
Domine, Dominus noster	Pseaulme V.	Deus iudicium tuum regi	Pseaulme XXX.
Confitebor tibi Domine	Pseaulme VI.	Deus uenerunt gentes	Pseaulme XXXI.
Domine, ut quid recessisti	Pseaulme VII.	Inclina Domine aurem tuam	Pseaulme XXXII.
In Domino confido	Pseaulme VIII.	Qui habitat in adiutorio	Pseaulme XXXIII.
Saluum me fac Domine	Pseaulme IX.	Misericordiam & iudicium	Pseaulme XXXIV.
Usque quo Domine obl.	Pseaulme X.	Benedic anima mea Dom.	Pseaulme XXXV.
Dixit insipiens in corde	Pseaulme XI.	Benedic anima mea D.& om.	Pseaulme XXXVI.
Domine, quis habitabit	Pseaulme XII.	Confitemini Domino	Pseaulme XXXVII.
Diligam te Domine	Pseaulme XIII.	Dixit Dominus Domino	Pseaulme XXXVIII.
Cœli enarrant gloriam Dei	Pseaulme XIV.	Laudate pueri Dominum	Pseaulme XXXIX.
Deus meus respice in me	Pseaulme XV.	In exitu Israël de Aegypto	Pseaulme XL.
Dominus regit me, &	Pseaulme XVI.	Non nobis Domine, non	Pseaulme LXI.
Domini est terra & plen.	Pseaulme XVII.	Confitemini Domino, quon.	Pseaulme XLII.
Ad te Domine leuaui	Pseaul. XVIII.	Beati omnes, qui timent	Pseaulme XLIII.
Beati quorum remissæ	Pseaulme XIX.	De profundis clamaui ad te	Pseaulme XLIV.
Exultate justi in Domino,	Pseaulme XX.	Super flumina Babylonis	Pseaulme XLV.
Dixit iniustus, ut delinquit	Pseaulme XXI.	Confitebor tibi Domine in	Pseaulme XLVI.
Noli æmulari in malig.	Pseaulme XXII.	Domine exaudi orationem	Pseaulme XLVII.
	Pseaul. XXIII.	Nunc dimittis seruum tuum	Pseaulme XLIII.
	Pseaul. XXIV.	Le Cant. de Symeon L.	Pseaulme XLX.
Credo in Deum.	Pseaul. XXV.		
		Pater noster, qui.	Decem præcepta D.